

# LEISTUNGSSCHAU SINGEN

Eine Initiative von: SINGEN   
aktiv: iG SingenSüd

Auto &  
Lifestyle

## VERKAUFSOFFEN im Süden und in der City

SINGEN   
aktiv: City Ring

am Sa., 6. Mai - zu den üblichen Öffnungszeiten  
am So., 7. Mai von 13 – 18 Uhr  
(Leistungsschau ab 10 Uhr)

# FEIERT MIT UNS!



## Leistungsschau IG Singen Süd 6. – 7. Mai 2017

Wer – Was – Wann – Wo

### Freitag, 5. Mai:

**11.00 Uhr:** Eröffnung im VW-Zentrum mit Grußworten des OB und 1. Vorsitzendem IG Singen Süd Dirk Oehle. Leckerer Fingerfood vom BBQ-Haus, Hotel Conti-Show von den Pralka Dancers.

**18.00 Uhr:** 90er Jahre Unternehmer-Party mit Mr. President am Singener Frühlingfest.

Vorstellung der Gewinnspielpreise.

### Samstag, 6. Mai,

12.00 bis 18.00 Uhr

### Sonntag, 7. Mai,

10.00 bis 18.00 Uhr im Süden, ab 13.00 Uhr in der Stadt verkaufsoffen

### Audi-Zentrum:

über 3.500 PS im neuen Showroom, große Audi Sport-Rallye mit attraktiven Preisen (Hauptpreis Tageseintritt Europapark Rust), Drift Karts des Fahrtechnikzentrum Bodensee, Carrera-Bahn, exklusive Kunstausstellung der Firma Rolf Galster, leckeres Catering des Esszimmer 27, Sportpräsentation des Move Gesundheitsstudio, Bootpräsentation des Yachtclub Radolfzell

### Autohaus Reule/Südmobile:

vertreten auf dem Parkplatz Möbel Braun: SUV-TOUR 2017 von Peugeot: Promotion-Cube Lounge mit TV-Screen und Cafébar. Auf der Fahrzeugwippe kann man die Fahreigenschaften des neuen Peugeot 5008 ausprobieren.

Im Autohaus Südmobile in der Gottlieb-Daimler-Str. 13 Ausstellung der neuesten Modelle.

### Babyblume:

hier heißt es: Gewinne deinen Einkauf. Es gibt Eis und frische Waffeln.

### Bauhaus:

**Autohaus Toyota-Bach** zeigt Smart-Repair, Thüga Energieberatung, KNY polstert Autositze, LKWs

### BBQ Haus:

ein Parkplatz voller Foodtrucks, Motto American Lifestyle

### BMW Auer:

BMW i Days, Hegau Jumpers SV Hilzingen, Zumba Crew SV Hilzingen, Kung Fu Auftritt, KTM Motorräder, Bewirtung Narrenverein Schlatter Breame, Hans Wöhrle Band, Hundesportfreunde HSF Hegau

### Braun Möbel:

Gratis Kinderkarussell und Hüpfburg vor dem Haus, Gratis Kinderschminken in unserem Lichthof, Tempur Werksberater-tage in unserer Schlafzimer-abteilung im 2.OG, Coffee & More im 1.OG erhalten Sie 1 Kaffeegetränk nach Wahl incl. Glasbecher für nur 1,- Euro.

Künstler fertigt Skulpturen an, Samstag und Sonntag: Große Tombola mit vielen attraktiven Preisen. Zahlreiche günstige Angebote aus den Bereichen Maschinen, Werkzeuge und Freizeitmöbel. Bei einem Einkauf ab 150,- Euro ein Schraubendreher-Set im Wert von 22,- Euro gratis; Rettungsvor-

schlagen höher, denn es gibt eine 7 Meter Riesenrutsche. Die erfrischende Moderation wird durch Bianca Steber von Malou Dessous Singen gemacht.

### Mitmacher sind:

**Apro Arbeitsschutzprodukte:** Persönliche Beratung zum Thema Arbeitsschutz und Mit-

Haustüren, Fenster. Bewirtung mit Sekt, Getränken und Bratwurst.

### Rehm Schweissttechnik:

zeigt neueste Schweißgeräte

### Fliesen Hugl:

tolle Fliesen und mexikanische Möbel

### Fischers Lagerhaus:

exotische Einrichtung und Deko

und Oldtimertreffen

**Aktivitäten:** Trucker Ausstellung und -Stammtisch, Perfect Beauty, Holzforum, Thermomix Singen, FotoPeppers, Radio7, smart Probefahrt, Dachser Speidition, Fahrschule BVB mit LKW Fahrsimulator, Golfplatz Langenstein, Oehle's Polterbox, LED Partner WS Medien, Haarstudio Trendline, Symplitrain, Mrs. Sporty, Arriva.

**Musik:** am Samstag Duo Wolf-ram & Sohn, am Sonntag Chris Metzger

**Bewirtung:** 1. FC Rielasingen Getränkestand, Der Pizzawagen, Kaffeebar von Josi Mobil, Oehle's Wein und Sektbar, Catering und Mehr mit Cocktails und Spezialitäten, Perlmals, Helin Pizza & Kebap, Hörby's Fischstand, Tortenzauberfee, Eisstand der Azubis, Cheesy Love Foodtruck, Wild West Foodtruck, Bonbon-Onkel

**Kinderanimation:** Hover-Boards, Kinderkarussell, Kinderschminken, Hüpfburg

### Star-Wash Singen:

am Samstag erhalten Kunden ein Glas Sekt. Am Sonntag: Alemannenring-Kartbahn, Waschstraßenführungen, E-Bikes von MAIER E-Fahrzeuge, Köfte und Börek, Bienenhonig von Volker Pusch

### Zentrum VW-Zentrum:

Am Sonntag viele Aktivitäten wie Hüpfburg, Kinderschminken, Bewirtung.

### Mitmacher sind:

**Fazz Fitness** stellt sich vor

### Fahren Erleben:

Fahrsicherheitstraining

### PhysioSchule Konstanz:

Massage

### Thüga:

beraten Sonntag von 10.00 bis 18.00 Uhr zum 2017 gültigen Förderprogramm für Elektro- und Erdgasfahrzeuge und zu allen Fragen rund um das Thema Energie und Energielieferung. Das Highlight für die ganze Familie: Glücksrad mit vielen tollen Sofort-Gewinnen.

### Cano Einkaufszentrum:

virtueller Rundgang

### Wasserbettzentrum Wolke 7:

die neusten Wasserbetten. HSK Croatia Singen wird mit Grillspezialitäten, Getränken, Kaffee und selbstgemachtem Kuchen verköstigen. Cevapčići und Donauschwabenwürste von lokalen Lieferanten.

**Widmann:** bei Sanitär Widmann gibt es einen exquisiten antiken Flohmarkt



Auch für die Leistungsschau IG Singen Süd »Auto & Lifestyle« am 6. und 7. Mai werden die Organisatoren und Mitmacher den Startschuss wieder im VW-Zentrum geben. *swb-Bild: of*

Heimtex-Abteilung: Stickerei-Aktion – Namen auf Handtücher, Bett- oder Tischwäsche sticken, je Namen nur 2,- Euro. Foto Shooting mit Sonnenbild Foto Studio Sauter. Sensationelle Preise und sofort zum Mitnehmen. Sektlounge im Lichthof, 1 Glas Sekt oder Sekt Orange nur 1,- Euro.

Am Sonntag: In unserer Haushaltswarenabteilung WMF Werksberatung, in unserer Einbauküchenabteilung AEG Kochvorführung. An beiden Tagen Bewirtung vor dem Haus.

### Ernst&König:

Mustang-Treffen; Probefahren mit allen Ford Modellen, RC Mini Car Strecke für Groß und Klein, American Style Verpflegung, American Dream Bar, Rockabilly Clothing, Kinderunterhaltung, Sonderpreise für ausgewählte Fahrzeuge, Live Country Musik (Sonntag) mit Axel Politz.

### Eisen Auer:

Grillvorführung mit einem erfahrenen Grillpromotor am Sonntag; Werksvorführung von BOSCH Profimaschinen am Samstag und Sonntag; Werksvorführung von GESIPA Blindnietsetzgeräten am Sonntag; Der bekannte Motorsägen-

führungen und Ausstellung von Einsatzfahrzeugen und Ausrüstung der Feuerwehr, THW, ASB und Johanniter. Vorführungen sind um 11.30 Uhr und 14.30 Uhr geplant. Bewirtung durch die Narrenzunft »SCHWARZE SCHOOF« aus Stahringen

### FX Ruch:

Schmuckdesign von Silvia Lemke, Fliesen-Restpostenverkauf, viele Aktionen aus dem Baumarkt. Samstag Produktvorstellungen der Firmen: Remmers, SOLA und Kärcher. Sonntag ist die mobile Espresso-Bar geöffnet von Romeo Espresso.

### Holzland Renner:

Zur Leistungsschau verschenkt Holzland Renner 19% MwSt. auf den Einkauf.

### Zentrum Maier's Dekoland:

Bei Maier's Dekoland ist während der gesamten Leistungsschau Action und Spaß angesagt, u. a. mit live Musik von Olli Roth & Nicole Scholz am Sonntag ab 10 Uhr im stündlichen Rhythmus. Vorführungen gibt es von den Hip-Hop-Tanzgruppen Dynamite und Fatima. Die Zumba Kids vom Move Gesundheitsstudio treten auf und Kinderherzen

arbeiterausstattung.

### GM Werbung:

Vorführung Folieren, Textilveredelung

### Die Blechschmiede:

der Dellen Doc zeigt sein Können

### Mo-Fashion:

die neueste Motorradbekleidung und Zubehör

### Car4Man:

Autovermittlung und Verkauf

### Ayurveda-Massage Nicole

### Sczuka:

verwöhnt mit einer kleinen Ayurveda-Massage

### Audi-BKK:

Leistungen für die ganze Familie, Gewinnspiel, Aktionen für Kids

Mia's Süße Sünden aus Engen, Patisserie und Konditorei

### Personaltaxi:

Eisverkauf, Heliumballons, Glücksrad-Gewinnspiel

### Anhängerpark Singen:

Verkauf und Vermietung von PKW-Anhängern

### Hemmler:

zeigt das neueste Hemmler Singen Pergolasystem B200 XL von Brustor. An der Robert-Bosch-Str. am eigenen Standort mit Haltestelle des Bähnle gibt es Neuigkeiten im Bereich »Outdoor living« sowie Pergolas, Glasüberdachungen, Beschattungen, Sonnenschutz,

### St. Pirmin:

stellt Nudeln selbst her, zeigt die Produktgruppe sowie eine APE.

### Wiedemann Baumaschinen:

zeigt die Produktpalette

### Fazz Bowling:

kleine Bowlingbahn für Kinder ab 6 Jahren mit vielen tollen Sofortgewinnen

### Pfeiffer & May:

laden mit Sektempfang zur Badimpulse-Ausstellung

### Plana Küchenland:

Expertentipps zum Dampfgaren und Vakuumieren. Ein Profi-Barkeeper mixt erfrischende Cocktails – Coupon aus WOCHENBLATT mitbringen. Zudem frische Pizza und Flammkuchen vom Backstein.

### Reddy Küchen:

ShowCooking am Sonntag mit dem Chef

### Zentrum Südstern-Bölle

**Highlights:** Modeschau (Mode von 10th Avenue, Herrenausstatter Rossner, Gänseblümchen Kids, Styling von Trendline Rielasingen, Spray Tan von Veronica Renz), Tanzgruppe Dynamite, Aerial Hoop, Ausbildungsstand der technischen Azubis, großes Young-



## »Hier gewinnt das Wir«

### IG Süd-Vorsitzender freut sich über 92 Mitmacher



Der Vorsitzende der IG Singen Süd Dirk Oehle freut sich über die tolle Weiterentwicklung der Leistungsschau »Auto & Lifestyle« und stellt zudem seine Wünsche für die Zukunft des Unternehmensstandortes Singen vor.

Singens starke Seiten werden bei der von der iG Singen Süd veranstalteten Leistungsschau »Auto & Lifestyle« am 6. und dem verkaufsoffenen Sonntag am 7. Mai in der ganzen Stadt offenbar. Hierzu tragen nahezu 100 kompetente und leistungsstarke Partner im Singener Süden und ein erweitertes Rooming-In Konzept bei.

Mit Erlebnisatmosphäre, Unterhaltung, Fachwissen und Produktvielfalt zum Anfassen, Testen und Neues kennenlernen strahlt die Präsentation der Unternehmensvielfalt am ersten Maiwochenende auch beim verkaufsoffenen Sonntag in der Innenstadt weit über die Grenzen der Hegaumetropole hinaus und wird wieder Magnet für zehntausende Gäste aus nah und fern sein.

In einem kurzen Statement lobt und dankt Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler den Organisatoren: »Die mittlerweile elfte Leistungsschau bietet erneut eine einzigartige Erlebnisatmosphäre und sie zeigt, wie dynamisch und attraktiv der Handel und das Gewerbe in unserer Stadt aufgestellt sind. Ich danke der iG Singen Süd für ihr Engagement, denn sie setzen mit ihrem attraktiven Programm ein Glanzlicht für die gesamte Stadt.«

Eine wahnsinnige Bandbreite an Unternehmen präsentiert sich an der Leistungsschau, die verspricht wieder ein Fest der Superlative zu werden. »Hundert Mitmacher seien vor Jahren ein schier unerreichbarer Traum gewesen«, erklärte Dirk Oehle im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. »Jetzt kratzen wir mit 92 Mitmacher an die-

Vier Bimmelbahnen werden die einzelnen Standorte im Singener Süden mit über 20 Haltestellen anfahren.

Oehle freut sich vor allem darüber, dass in den letzten Jahren weitere Puzzlestücke zum Unternehmensstandort Singen hinzugekommen seien. Hervorzuheben sei hier etwa das BBQ-Grill oder die Rehm-Schweißtechnik – beides absolute Profiunternehmen mit hochwertigen Produkten und ebensolcher Fachberatung.

Auch die Nachbarschaft zur HGv in Rielasingen werde kontinuierlich ausgebaut, bei der Leistungsschau 2017 sind erstmals auch Betriebe aus der Nachbargemeinde mit dabei. Oehles Wunschvorstellung ist hierbei eine städteübergreifende, lückenlose Sortimentsabdeckung.

Wichtig war ihm persönlich bei der Leistungsschau 2017 auch Lust auf die zukünftige Einkaufsstadt Singen zu machen. Viele kennen Oehles Zustimmung zum geplanten Einkaufszentrum »Cano«. Dieses sei ein Strauch – die kleinen Geschäfte und Bistros Blüten außen rum. Er habe ECE-Projektmanager Marcus Janko deshalb gebeten, das Center bei der Leistungsschau 2017 zu präsentieren. Beim Volkswagen-Zentrum wird ECE mit dem Stand von der Expo Real aus München das Shopping-Center in 3D präsentieren.

Los geht es erstmals bei der Leistungsschau mit einer Warm-Up Party im Zelt auf der Off-Wiese. Über 300 Karten bei der 90er-Jahre-Party mit Star-gast »Mr. President« im Zelt des Frühlingfest haben sich schon teilnehmende Unternehmen und ihre Mitarbeiter hierfür gesichert.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Oberbürgermeister Bernd Häusler freut sich gemeinsam mit dem Vorsitzenden der IG Singen Süd Dirk Oehle auf die Leistungsschau 2017 am 6. und 7. Mai.

## Editorial

Es ist schon beeindruckend, was eine Stadt mit knapp 50.000 Einwohnern wie Singen für ein Unternehmensspektrum abbilden kann. Dabei zeigt sich deutlich – Qualität, Fachberatung sowie technische Weiterentwicklung zahlt sich für die einzelnen Betriebe aus und lässt die Hegaumetropole zu Recht zur äußerst beliebten Einkaufsstadt der Region werden.

Das WOCHENBLATT offenbart in seiner Beilage zur Leistungsschau »Auto & Lifestyle« so manches Geschäftsgeheimnis. Es ist kein Wunder, dass beispielsweise die beiden Jubilare – die Bettenprofis von Wolke 7 ebenso wie die Sonnenschutzprofis von Kellhofer – seit 25 Jahren erfolgreich für ihre Kunden tätig sind. Unterm Hohentwiel ist der Unternehmergeist dabei mit Händen greifbar. Symptomatisch für den Erfolg der Hegaumetropole ist die Singener Automeile. Fast jährlich investiert einer der Branchenriesen in seine Erweiterung, denn das Geschäft boomt. Auch wenn die Global-Player wie Maggi, Alu oder GF bei der Leistungsschau ihre Tore nicht öffnen, lohnt sich für Gäste aus nah und fern der Besuch in Singen.

Auch das Rahmenprogramm während der Leistungsschau kann sich wahrlich sehen lassen. Ein Überschlagsimulator beim VW-Zentrum, ein Mustang-Treffen bei Ernst + König, der bei der Leistungsschau ganz amerikanisch daher kommt. Südster Bülle wartet mit einem vielfältigen Catering-Mix und einer Modenschau auf. Musik vom Feinsten von Chris Metzger, Nicole Scholz bei Maier's Dekoland bis zu Country- und Westernmusik bei Ford. Bei der Leistungsschau gibt es für jeden etwas – man kann sogar einen Brummi selbst steuern oder bei einem Gabelstapler-Parcours sein Können beweisen. Dies und vieles mehr, machen die bloß alle zwei Jahre stattfindende Singener Leistungsschau zu einem Highlight im Kalender, das keiner verpassen sollte.

Stefan Mohr

## »Herzlich willkommen«

### »Singen aktiv« zur Leistungsschau

Die Leistungsschau der IG Süd in Singen ist ein Auftritt für die ganze Einkaufsstadt Singen. Deshalb dazu auch drei Fragen an das Singener Stadtmarketing »Singen aktiv«, an Präsident Dr. Gerd Springe und an Geschäftsführerin Claudia Kessler Franzen: **WB:** Die Leistungsschau der IG Süd ist ein Erfolgsmodell, mit mehr Mitmachern als je zuvor. Was sind für Sie Faktoren für den »Singen Süd Spirit«?

**Dr. Gerd Springe:** Die 2011 unter der Regie von Dirk Oehle getroffene Entscheidung ein spezielles Rooming-in-Konzept zu schaffen, das heißt an zentralen Veranstaltungsorten weitere Mitmacher zu bündeln, hat in diesem Jahr richtig gezündet. Begeisterte Mitmacher, die sich einen vielfältigen Strauß von Aktionen überlegt haben, um die Gäste und Besucher aus Singen und der Region zu überraschen und verwöhnen.

**WB:** Es werden ja regelmäßig Zählungen gemacht bei den verkaufsoffenen Sonntagen. Wie weit reicht denn die Strahlkraft des Leuchtturms Singen wirklich?

**Claudia Kessler Franzen:** Die Kennzeichenrecherche an den verkaufsoffenen Sonntagen zeigt, dass wir Kunden von Waldshut-Tiengen, Tuttlingen, Sigmaringen bis hin nach Überlingen zu Gast in der Hohentwielstadt haben. Ebenso Gäste aus der Schweiz mit Kennzeichen aus dem Thurgau, Schaffhausen und Zürich. Damit haben wir eine Strahlkraft weit in die Region hinein mit einem Radius von rund 50 Kilometern.

**WB:** Wie wichtig ist es, dass ganz Singen sich an solchen Tagen öffnet für Kunden und Besucher?

**Claudia Kessler-Franzen:** Mit der Kraft der ganzen Stadt Singen können wir die Leistungsstärke und das große Spektrum unseres bedeutenden Handelsstandortes ausspielen und damit auch tatsächliche Impulse für eine längere Anfahrt geben. Und Singen ist Singen, gerade für die Besucher aus der weiteren Region. Warum sollen wir sie enttäuschen mit geschlossenen Geschäften in Teilen von Singen? Ganz Singen putzt sich mit großer Anziehungskraft raus, stellt Angebots- und Servicequalität in den Vordergrund. Ganz im Sinne »herzlich willkommen!«.

Oliver Fiedler

## INHALT

Kompetenzzentrum bei Maier's Dekoland	4
Leistungsspektrum von St. Pirmin	5
Sehenswerte Übungen der Rettungsdienste	5
Die Übersichtskarte zur Leistungsschau 2017	6/7
Brandneue Modelle bei Toyota Bach	8
Möbelhaus für die ganze Familie	11
70 Jahre Gartenglück	11
Audi-Zentrum in Pole-Position	13
Seit 25 Jahren auf Wolke 7	14
Thüga und Cano beim Volkswagen-Zentrum	15
Leistungsschaupaß bei Südster Bülle	16
»Der Vater der Bähnchen«	17
Benzin im Blut	18
bei Dier und Jakob	18
Food-Truck-Area am BBQ-Haus	19
American Style bei Ernst + König	20
Plana:	
Weil die Erfahrung zählt	20
Reddy:	
Mit Leidenschaft kochen	21
Flohmarkt zugunsten von Kindern	21
Sonnenschutzprofi feiert Jubiläum	22
Wohlfühlen dank Holzland Renner	23
BMW i Days bei Auer Gruppe	24
Neuer Wertstoffhof stellt sich vor	25
Warm-Up Party	26
PSSST Bettenhaus lädt zur Eröffnung	26
Fitness-Tipps von Intersport Schweizer	27
Von Hasselblad bis zur Phantom-Drohne	27

## IMPRESSUM:

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Hadwigstraße 2a,  
78224 Singen  
Auflage: 85.500 Exemplare  
Geschäftsführung:  
Carmen Frese-Kroll  
V. i. S. d. L. p. G.  
Verlagsleitung:  
Anatol Hennig  
Redaktion:  
Stefan Mohr, Oliver Fiedler,  
Dominique Hahn  
Anzeigen: Christine Wittmer

## Vielschichtiges Kompetenzzentrum 20 Mitmacher bei Maier's Dekoland

Ein Höhepunkt der Singener Leistungsschau ist das optimal umgesetzte Rooming-In-Konzept bei Maier's Dekoland. Dank Organisator Roland Cron haben sich dort bis zu 20 Mitmacher versammelt und machen so den Standort an der Rudolf-Diesel-Straße am Sonntag zu einem Kompetenzzentrum für alle Besucher.

Der Startpunkt der vier »Bähnle«, die die Gäste der Leistungsschau kostenlos zu den einzelnen Standorten im Singener Süden befördern, ist sinnbildlich für die Produktvielfalt der teilnehmenden Unternehmen und begeistert die ganze Familie mit einem abwechslungsreichen Programm an diesem »Messestandort«. Kurz vor der Leistungsschau zaubert Roland Cron etwa noch eine Kinder-Bowlingbahn vom FAZZ mit sieben Meter Länge aus dem Hut. Für Live-Musik sorgt bereits ab 10 Uhr im stündlichen Rhythmus Sängerin Nicole Scholz. Gemeinsam mit ihrem Gesangspartner Olli

Rothaus Mannheim wird sie die Gäste mit Blues- und Rocksongs erfreuen. Neu ist die Moderation von Bianca Steber, die die verschiedenen Mitmacher bei Maier's Dekoland vorstellen wird. Und die Liste ist ebenso lang wie abwechslungsreich: Arbeitsschutz, Textilveredelung,

der »Dellen-Doc«, Motorradbekleidung, Autovermittlung, Ayurveda-Massage, »Mias Süße Sünden«, PKW-Anhänger, neueste Schweißgeräte, tolle Fliesen und mexikanische Möbel, exotische Einrichtung, Baumaschinen sowie die schöne Welt des Wohnens las-

sen sich an dem Standort näher kennenlernen. Selbstgemachte Nudeln von St. Pirmin, ein Glücksrad, Gewinnspiele, Aktionen für Kids, wie Heliumballons, runden das Programm ab. Sehenswert sind sicherlich mehrere Tanzgruppen: Die Fatima Tanzgruppe, die Dynamischen und die Zumba-Kids we-

den für beste Stimmung sorgen. Gegenüber bei Eisen Auer sind die Hilfsorganisationen zu bewundern, die so manchen Zuschauer staunen lassen werden.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

**apro**  
Arbeitsschutzprodukte  
Stockholzstr. 15 · DE-78224 Singen  
info@apro-arbeitsschutz.de  
www.apro-arbeitsschutz.de  
Mo. bis Do.: 8.30 – 12.00 und 13.15 – 16.30 Uhr  
Fr.: 8.30 – 12.00 Uhr  
Tel.: +49 (0)7731/183131 · Fax: +49 (0)7731/183531

**Anhängerpark SINGEN**  
MIETEN-KAUFEN-SERVICE  
HUMBAUR EXKLUSIV PARTNER  
Anhängerpark Singen GmbH  
Gaisensrain 5 · 78224 Singen  
Tel: 07731/18351346 · Fax: 07731/18351345  
info@anhaengerpark-singen.de

**auto günstig 24**  
CARMANDE



Die 20 Mitmacher bei Maier's Dekoland machen den Standort an der Rudolf-Diesel-Straße zu einem echten Highlight der Leistungsschau. swb-Bild: stm

## KLICK VINYLBODEN IN VERSCHIEDENEN DEKOREN

\* Dieses Angebot ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**DIE AKTION GREIF ZU**



**Maier's**  
Farben + Dekoland  
DER RAUM AUSSTATTER

in versch. Ausführungen,  
inkl. Dämmung und pas-  
sender Fußleiste, z.B.:

Boden qm: 29,95 €

Dämmplatten: 4,90 €

Fußleisten: 3,95 €

~~38,80 €~~

**29,95 €<sub>QM</sub>**  
JETZT KOMPLETT



[www.maier's-dekoland.de](http://www.maier's-dekoland.de)

Maiers Dekoland GmbH // Rudolf-Diesel-Str. 17 // 78224 Singen // Tel 07731 1854-0 // info@maier's-dekoland.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30-18.00 Uhr und Samstag 8.30-15.00 Uhr // Termine nach tel. Vereinbarung

- Anzeige -

## Werkstätte St. Pirmin: Wir können mehr Leistungsspektrum reicht von Dienstleistungen bis zur Herstellung von Nudeln

Zu den altgedienten Teilnehmern der Singener Leistungsschau gehört die Werkstätte St. Pirmin. Dort wird, unter dem Motto »Wir können mehr«, Menschen mit Behinderung ein normales Arbeitsleben ermöglicht. Sie werden dabei entsprechend ihrer Fähigkeiten

Leistungen ist äußerst beeindruckend. Von Dienstleistungen im Bereich der Gartenpflege über Metall- und Holzverarbeitung bis hin zu Elektro-/Lötarbeiten wird fast alles angeboten.

Neu im Programm sind die selbst produzierten Nudeln, die

am Sonntag zwischen 13 und 18 Uhr beim Infostand der Werkstätte käuflich erworben werden können. Neu ist auch das Präsentationskonzept.

Bisher hat sich die Einrichtung im Rahmen der Leistungsschau immer am Samstag mit einem Tag der offenen Tür präsentiert.

Dieses Jahr wird die Werkstätte am Samstag und Sonntag geschlossen bleiben. Stattdessen soll es einen Infostand bei Maier's Farben+Dekoland geben. Wer den Stand besuchen will, kann dabei einfach nach der auffälligen, dreirädrigen Piaggio-Ape Ausschau halten. Mit dem türkisen Transportroller soll zukünftig kräftig für die eigene Nudelproduktion geworben werden.

»Wir wollten einfach mal was Neues ausprobieren. Außerdem sind an unserem Standort am Rehbeck einige Kooperationspartner weggefallen«, erläutert Jochen Roth, der Leiter der Einrichtung, das neue Präsentationskonzept im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Am Stand werden neben den Nudeln auch Kärtchen liegen, die das Leistungsspektrum der Werkstätte darstellen.

Insgesamt arbeiten dort 180 Menschen in verschiedenen Bereichen. Die Einrichtung, die einen Werkstättenverbund mit der Werkstätte in Stockach un-

terhält, ist aufgeteilt in einen Werkstätten- und einen Förderstättenbereich. So soll gewährleistet werden, dass alle Mitarbeiter gut im Arbeitsleben begleitet werden können. Interessant sind die Werkstätten zum Beispiel für alle, die produzieren und verpacken.

Zahlreiche Unternehmen aus Singen und der Region sind bereits Auftraggeber der Werkstätte. Das Team der Werkstätte freut sich auf viele Besucher an ihrem Infostand bei Maier's Farben+Dekoland.

Dominique Hahn  
hahn@wochenblatt.net



Die selbst produzierten »Seespätzle« werden am Sonntag am Stand der Werkstätte bei Maier's Farben+Dekoland verkauft.

gefördert, und können so ihr eigenes Geld verdienen. Träger der Einrichtung ist der Caritasverband Singen-Hegau. Das Spektrum der angebotenen

Stefan Leiber vom Förder- und Betreuungsbereich des Caritasverbands Singen-Hegau präsentiert schon vorab die neue Piaggio-Ape der Werkstätte St. Pirmin.  
swb-Bild: dh



## Vier Bähnle am Start

### Einsteigen und kostenlos nutzen

Sie sind schon Tradition. Die Bimmelbahnen, die während der Leistungsschau die Besucher im Industriegebiet von einem Standort zum anderen befördern. Und 2017 sind es sogar vier Bähnle, die am Leistungsschau-Sonntag unterwegs sind. Neu ist auch, dass es im

Gegensatz zu den Jahren davor nur noch eine Wegstrecke gibt. Los geht es an der Rudolf-Diesel-Straße bei Maier's Dekoland. In einem Rundkurs geht es die Georg-Fischer-Straße stadteinwärts. Bei der Steißlinger-Straße biegt die Bahn links ab, um über die Industriestraße

zurück zur Hauptverkehrsachse im Süden zu kommen. Zurück geht es über das Pfaffenhäule zum Start an der Rudolf-Diesel-Straße. An über 20 Haltestellen können die Besucher bequem ein- und wieder aussteigen.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Auch in diesem Jahr werden Besucher bei der Leistungsschau wieder kostenlos die Bimmelbahnen zur Beförderung benutzen. Zur Kundenfreundlichkeit stehen 2017 sogar vier Bahnen zur Verfügung.

swb-Bild: Archiv

## Sehenswerte Übungen

### Hilfsorganisationen präsentieren sich



Auch 2017 werden die Rettungsdienste wie hier die Feuerwehr mit Übungen ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen.  
swb-Bild: stm

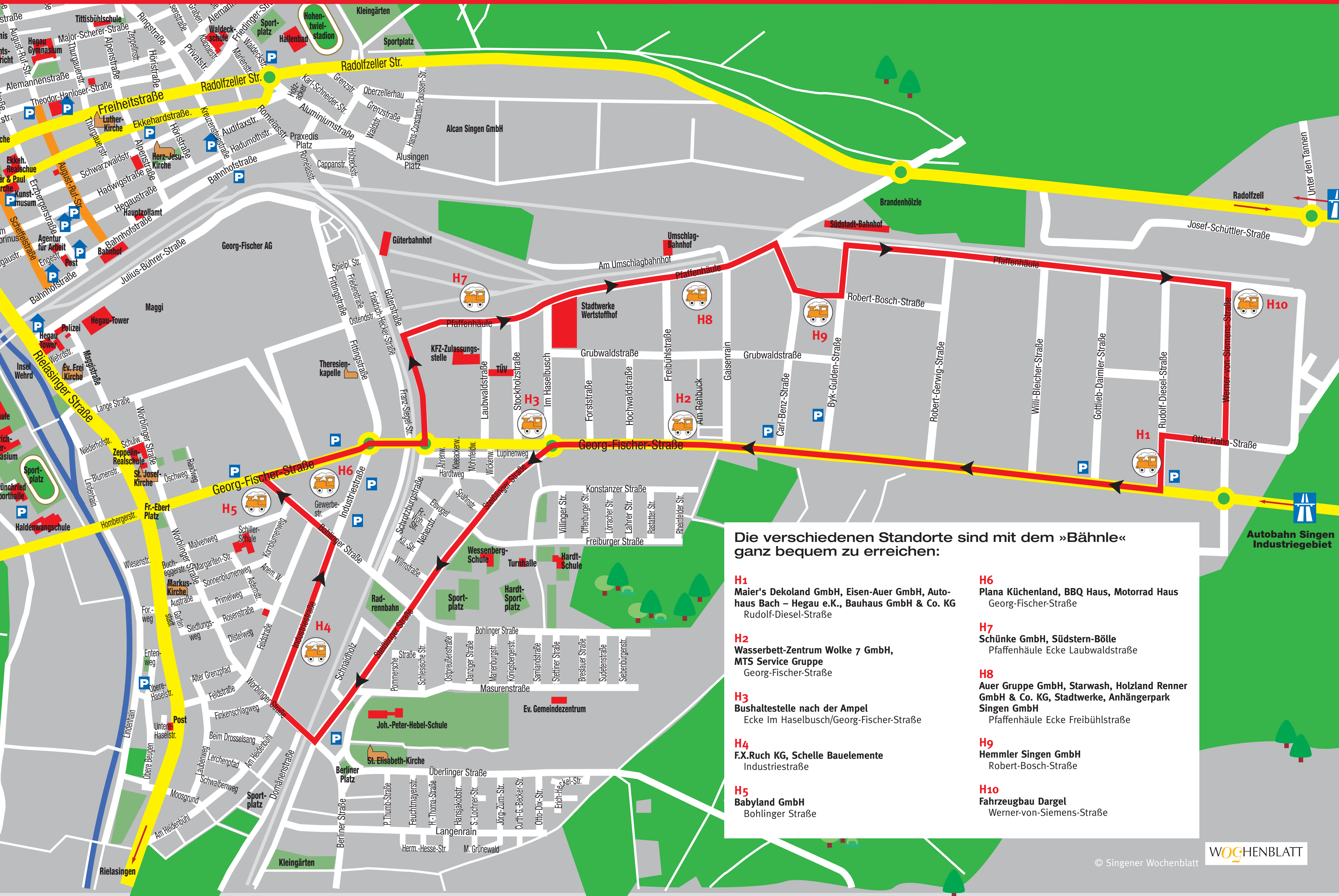
Bei der Leistungsschau präsentieren nicht nur die Singener Unternehmen ihre Leistungsfähigkeit, sondern zeigen auch die ortsansässigen Hilfsorganisationen ihre Einsatzmöglichkeiten. 2017 haben sie hierzu am Startpunkt der Bähnle auf dem Grundstück bei Eisen Auer gegenüber von Maier's Dekoland ihren Standort aufgeschlagen. Mit dabei sind an der Rudolf-Diesel-Straße die Freiwillige Feuerwehr Singen, das

Technische Hilfswerk Singen, die Johanniter Unfallhilfe, der Arbeiter Samariter Bund sowie das DHD. Neben der Besichtigung der Einsatzfahrzeuge, wie eines Feuerwehrlöschfahrzeugs, eines Zugtruppwagens der THW sowie verschiedener Rettungsfahrzeuge, sind vor allem die Übungen der Hilfsorganisationen äußerst sehenswert.

Geplant ist eine simulierte Rettung des Technischen Hilfs-

werks und der Johanniter von einem fünf Meter hohen Gerüst mittels Leiterhebel. Die Übung soll nach derzeitigem Stand gegen etwa 11.30 Uhr beginnen. Nachmittags simulieren die Feuerwehr und der Arbeitersamariterbund eine Fahrzeugrettung mit Schere und Spreizer an einem »Schrottfahrzeug«. Diese Übung ist für 14.30 Uhr geplant.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



**Die verschiedenen Standorte sind mit dem »Bähnle« ganz bequem zu erreichen:**

- H1** Maier's Dekoland GmbH, Eisen-Auer GmbH, Autohaus Bach – Hegau e.K., Bauhaus GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel-Straße
- H2** Wasserbett-Zentrum Wolke 7 GmbH, MTS Service Gruppe  
Georg-Fischer-Straße
- H3** Bushaltestelle nach der Ampel  
Ecke Im Haselbusch/Georg-Fischer-Straße
- H4** F.X.Ruch KG, Schelle Bauelemente  
Industriestraße
- H5** Babyland GmbH  
Bohlinger Straße
- H6** Plana Küchenland, BBQ Haus, Motorrad Haus  
Georg-Fischer-Straße
- H7** Schünke GmbH, Südstern-Bölle  
Pfaffenhäule Ecke Laubwaldstraße
- H8** Auer Gruppe GmbH, Starwash, Holzland Renner GmbH & Co. KG, Stadtwerke, Anhängerpark Singen GmbH  
Pfaffenhäule Ecke Freibühlstraße
- H9** Hemmler Singen GmbH  
Robert-Bosch-Straße
- H10** Fahrzeugbau Dargel  
Werner-von-Siemens-Straße



www.bauhaus.info

# BAUHAUS

Wenn's gut werden muss.

**Verkaufsoffener Sonntag**  
**7.5.2017, 13-18 Uhr**

12 MONATE Pflanzen Anwachsgarantie  
DAS GARANTIEREN WIR!

**BAUHAUS** 78224 Singen, Marie-Curie-Str. 2  
BAUHAUS GmbH & Co. KG Süd,  
Sitz: Basler Straße 98, 79115 Freiburg

   
www.facebook.com/bauhaus  
www.youtube.com/bauhausinfo

## Brandneue Modelle am Toyota-Kreisel

Neue Fiat-Transporter und Toyotamodelle beim Autohaus Bach



Klaus Bach vom Toyota-Autohaus Bach. swb-Bild: stm/Archiv

auch am Sonntag von 13 bis 18 Uhr sich informieren.

Da das Autohaus seine Produktpalette bekanntlich erweitert hat, wird die komplette Angebotspalette der Fiat Transporter präsentiert. Der neue Ducato verfügt dabei über die neuesten Abgasnormen und ist dank Kühlung und Hygienetechnik beim Autohaus Bach in Singen nun auch als Frischdienstofffahrzeug erhältlich, so Bach.

Zu einer Probefahrt laden natürlich auch sämtliche Toyota-Modelle, wie der brandneue Yaris ein. Selbstverständlich bei Toyota gibt es diesen auch als abgasfreundlichen Hybrid. Neu im Produktsortiment beim Autohaus Bach ist das SUV-Coupe Toyota C-HR.

Während der Leistungsschau werden zudem im benachbarten »Bauhaus« Smart-Repair-Vorführungen durchgeführt. Hierdurch können in der Werkstatt leicht Dellen und Kratzer entfernt werden.

Stefan Mohr

mohr@wochenblatt.net

Das Autohaus Bach präsentiert in ihrem schmucken Autohaus am Toyota-Kreisel während der Leistungsschau die neuen Fahr-

zeugmodelle. Wie Inhaber Klaus Bach dem WOCHENBLATT verriet, können Besucher an beiden Tagen – also



**4 JAHRE GARANTIE**

## DIE NEUEN FIAT PROFESSIONAL MODELLE. PROFI-LEISTUNG ZUM EINSTIEGSPREIS.

Z. B. DER FIAT Talento Easy Business 1.6 Multijet 95 Turbo L1H1

# 19.990 €<sup>1</sup>

INKL. 4 JAHRE FIAT PROFESSIONAL GARANTIE<sup>2,3</sup>

### FÜR JEDE AUFGABE – ZU JEDER ZEIT.

Es spielt keine Rolle, was Sie vorhaben, wann oder wo: Fiat Professional ist für Profis immer die richtige Wahl. Bei uns finden Sie die perfekten Partner für den Transport schwerer Lasten oder für Einsätze im Gelände, kompakte und agile Stadttransporter und natürlich auch Spezialisten für den Personentransport, die mit Effizienz und Komfort begeistern. Welche Herausforderung auch vor Ihnen liegt: Vertrauen Sie auf Fiat Professional – Profis wie Sie.



<sup>1</sup> Für den Fiat Talento Easy Business 1.6 Multijet 95 Turbo 1.0t L1H1 19.990€ inkl. Mwst

<sup>2</sup> 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre Funktionsgarantie „Maximum Care 100“ der FCA Germany AG bis maximal 100.000 km gemäß deren Bedingungen. Optional als „Maximum Care Flex 150“ oder „Maximum Care Flex 200“ auf 150.000 km bzw. 200.000 km erweiterbar.

<sup>3</sup> Ausgenommen Fiat Fullback: 3 Jahre Fahrzeuggarantie und 1 Jahr Funktionsgarantie „Maximum Care Flex 100“ der FCA Germany AG bis maximal 100.000 km gemäß deren Bedingungen.

Angebot nur für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge, gültig bis 31.06.2017. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



Ihr Fiat Professional Partner:




**TOYOTA**

NICHTS IST UNMÖGLICH

## JETZT MIT 4.500 € EDITION S+ PRÄMIE\*!

Mehr Style, mehr Ausstattung, mehr Sicherheit. Die Edition S+ Sondermodelle.

- TOYOTA SAFETY SENSE INKL. PRE-COLLISION SYSTEM
- MULTIMEDIA-AUDIOSYSTEM MIT RÜCKFAHRKAMERA
- KLIMAAUTOMATIK

DEN AVENSIS EDITION S+ 1.8L BENZINER AUTOMATIK MONATL. FINANZIEREN FÜR

# 299 €<sup>1</sup>

Avensis Touring Sports Edition S+ 1.8-1-Valvematic, 108 kW (147 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe. Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 8,3/5,0/6,21/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 143 g/km. Abb. zeigt Sonderausstattung.

\* Edition S+ Prämie in Höhe von 4.500 € gilt nur bei der Finanzierung eines Avensis mit einer Laufzeit von 36 oder 48 Monaten bei der Toyota Kreditbank GmbH. Fragen Sie Ihren teilnehmenden Toyota Händler nach der Edition S+ Prämie bei Barkauf. Die Edition S+ Prämie ist nicht mit anderen Prämien kombinierbar.

<sup>1</sup> Unser NEU bleibt NEU-Finanzierungsangebot<sup>2</sup> für den Avensis Edition S+: Hauspreis: 29.390,00 €, abzgl. Edition S+ Prämie\*: 4.500 €, Anzahlung: 6.614,96 €, einmalige Schlussrate: 12.508,02 €, Nettodarlehensbetrag: 24.373,84 €, Gesamtbetrag: 26.561,02 €, Vertragslaufzeit 48 Monate, gebundener Sollzins: 2,95%, effektiver Jahreszins: 2,99%, 48 mtl. Raten à 299 €, inkl. 2 Services\*\*): 517,00 €

<sup>2</sup> Ein unverbindliches Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Nur bei teilnehmenden Toyota Händlern. Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.06.2017 und nur bei gleichzeitigem Abschluss einer Zusatzvereinbarung mit Ihrem ausliefernden Händler über die optionale Rückgabe des Fahrzeugs bei Ablauf des NEU bleibt NEU-Darlehensvertrages. Alle Details zu NEU bleibt NEU finden Sie auf [neubleibtneu.de](http://neubleibtneu.de). Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach §6a Abs. 4 PAngV. Unser Autohaus vermittelt Darlehensverträge mehrerer bestimmter Darlehensgeber.

Marie-Curie-Straße 1, 78224 Singen, Tel. 07731-61020

Auf der Steig 1, 78253 Honstetten, Tel. 07774-7223

Byk-Gulden-Straße 7, 78467 Konstanz, Tel. 07531-690550

[www.automobile-bach.de](http://www.automobile-bach.de)

**Wir feiern JUBILÄUM!**

**1 Jahr** in Singen



**POCO**  
EINRICHTUNGSMÄRKTE



**FAMILIEN-EINKAUFSTAGE**

**Sa. 06.05. und Mo. 08.05.17 von 10.00-19.30 Uhr**

**SONNTAG OFFEN**  
am 07.05.17 von 13.00-18.00 Uhr

**Wohnwand**  
Sonoma-Eiche-Nachbildung/weiß,  
B/H/T: ca. 230 x 170 x 42 cm  
5019752/00

**Preis-knaller**

Preisgleich auch in Monument-Oak-Nachbildung/Abs. Touchwood erhältlich. 5048153/00

**99,99**

**Megakommode mit Aufsatz**  
Sonoma-Eiche-Nachbildung oder weiß,  
B/H/T: ca. 155 x 84 x 35 cm  
5040570/00, 5040568/00

**Akku-Schrauber**  
3,6 Volt, Rechts-/ Linkslauf  
5063942/00

**99,99**  
**je 59,-**

**19,99**  
**Set 17,99**

**Glascouchtisch**  
Gestell: MDF weiß Hochglanz,  
B/H/T: ca. 100 x 45 x 60 cm  
5000569/00

**69,99**  
**49,-**

**Recamiere**  
dunkelgrau, Liegefläche  
ca. 84 x 200 cm  
5061854/00

**inkl. Kissen**

**inkl. Bettkasten**

**Ohne Deko**

**279,99**  
**222,-**

**ausziehbar auf ca. 100 x 206 cm**

**Vinyl-Bodenbelag**  
Breite ca. 4 m  
5061118/00,02

**Preis-knaller**

**Stärke 3,5 mm**

**9,99**  
**m² 6,99**

**Solarlaterne**  
ø ca. 20 cm,  
verschiedene Farben,  
wasserabweisend  
und witterungs-  
beständig  
5007108/00

**2,99**  
**je 2,-**

**Stand-Geschirrspüler**  
GSP9112.1  
unterbaufähig, Stromverbrauch:  
ca. 197 oder ca. 258 (kWh/Jahr),  
B/H/T: ca. 45 x 85 x 58 cm oder  
ca. 60 x 85 x 60 cm  
5060545/01, 5060551/01

**12 oder 9 Maßgedecke**

**Breite ca. 45 oder 60 cm**

**269,99**  
**199,-**

**Wischmopp-Set**  
bestehend aus:  
Eimer und rundem Mopp  
5063777/00

**CLEANMAXX**

**Geniales System für müheloses Ausschleudern per Rotation**

**19,99**  
**Set 17,99**

**Pavillon**  
ca. 2,95 x 3,95 m, Höhe ca. 2,65 m,  
Bezug mocca/natur  
5026238/00

**inkl. Seitenteile**

**199,99**  
**138,99**

**Energie-Effizienz-Klasse A++**

**12 oder 9 Maßgedecke**

**Breite ca. 45 oder 60 cm**

**269,99**  
**199,-**

**Melamin-Serie**  
verschiedene Ausführungen  
5060706/00

**Schüssel**  
Inhalt ca. 500 ml  
5060708/00 **je 1,29 0,99**

**Teller**  
Ø ca. 25 cm  
5060711/00 **je 2,49 1,99**

**1,99**  
**je 0,99**

z. B. Becher, Inhalt ca. 300 ml

**Dehner**

**70** JAHRE  
GARTEN  
GLÜCK

**DER SONNTAG WIRD  
ZUM DEHNERTAG  
am 07. Mai in Singen**

**von 13  
bis 18 Uhr**

**10% RABATT\***  
auf Ihren Gesamteinkauf

\* ausgenommen preisgebundene Artikel wie Bücher & Zeitschriften, sowie Einkaufsgutscheine und Tiere. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar, nicht auf bereits reduzierte Artikel. Gültig nur im Dehner Markt in Singen am 07.05.2017.



- Anzeige -

## Möbelhaus für die ganze Familie Kostenlos Karussell fahren bei Möbel-Braun

Ein Anziehungspunkt bei der Singener Leistungsschau ist stets Möbel Braun. Kein Wunder – bietet das Möbelhaus mit 48.000 Quadratmeter Ausstellungsfläche nicht nur nahezu alles, was Kunden in und ums Haus brauchen, sondern auch ein Rahmenprogramm, das vor allem Kinderherzen höher schlagen lässt. Denn welches Kind ist noch nicht kostenlos mit dem Kinderkarussell vor dem Eingang des Möbelhauses gefahren und hat sich über einen Luftballon mit Gasfüllung gefreut.

»Nach wie vor bieten wir dies

gratis an«, betont Geschäftsführer Klaus Peter Wenzel, »denn Möbel Braun ist ein Möbelhaus für die ganze Familie«. Kinderschminken sowie Grillgut und eine Bewirtung runden das Familienpaket bei der Leistungsschau ab. Die Geschäftsentwicklung am Standort Singen, beurteilt Geschäftsführer Wenzel seit der Eröffnung im Jahr 1991 mit dabei, äußerst positiv. Nahe der Schweizer Grenzen und mit einer guten Kaufkraft in Südbaden sei Singen »ein sehr attraktiver Standort« über

den Landkreis hinaus bis nach Meersburg.

Bei der Leistungsschau wird man es wieder beobachten können: Die Nachfrage von Kunden, die dafür zum Teil auch längere Wegstrecken in Kauf nehmen, weil sie von der Qualität und dem Preis-Leistungsverhältnis bei Möbel Braun überzeugt sind.

Der Gartenmöbelbereich im

Lichthof des Möbelhauses wurde in den Frühjahrs- und Sommermonaten nochmals vergrößert, sodass hier nahezu alle Kundenwünsche abgedeckt werden können. Der Trend bei Möbeln liege nach wie vor auf Bequemlichkeit und elektrischen Funktionen, verrät Braun-Geschäftsführer Wenzel.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Möbel Braun wird auch bei der Leistungsschau 2017 wieder einer der Anziehungspunkte sein. swb-Bild: Archiv

## 70 Jahre Gartenglück Dehner lädt ein

2017 wird Dehner 70 Jahre. Ein Jubiläum, das gefeiert werden will! So auch am verkaufsoffenen Sonntag, 7. Mai, im Dehner Garten-Center Singen, in der Gottlieb-Daimler-Straße.



Der Weg zum Traumgarten führt zu Dehner Garten-Center.

swb-Bild: Dehner

Von 13 bis 18 Uhr. Garten- und Tierliebhaber finden bei Dehner wie gewohnt alles rund um Garten, Haus und Heimtier.

Tipps erhalten sie von den Mitarbeitern beispielsweise zu einem gesunden, kraftvollen Rasen. Damit der sich in seiner ganzen Pracht entfalten kann, gibt es bei Dehner zudem eine große Auswahl an Geräten, Zu-

behör und Pflegemitteln. Sobald das Rasenwachstum einsetzt, kann das erste Mal gedüngt werden. Speziell abgestimmte Frühjahrsdünger liefern dem Rasen alle wichtigen Nährstoffe und verleihen dem Wachstum einen kräftigen Schub. Auch Gesundes aus eigenem Anbau genießen lässt die Gärtnerherzen höher schlagen. Ein Glück, dass viele Gemüse- und Obstsorten problemlos im Kasten oder Kübel angepflanzt werden können. Mit Tomaten, Paprika, Kräutern, Erdbeeren, Heidelbeeren, Himbeeren und exotischen Zitrusfrüchten wird so auch der kleinste Balkon oder Stadtgarten zum Genuss-Eldorado. Bei Dehner warten in dieser Saison zahlreiche Jungpflanzen für den Gemüse- und Obstbau auf Hobbygärtner. Auch frische Kräuter sollten nicht im grünen Wohnzimmer fehlen – die gesunden Multitalente sorgen nicht nur für Genuss in der Küche, sondern auch für einen angenehmen Duft auf dem Balkon. Auch das grüne Sortiment im Garten-Center besticht mit einer breiten und gut sortierten Angebotspalette, die Beete und Blumenkästen zum Blühen bringt. Geranien, Hortensien und Petunien verwandeln Garten, Balkon und Terrasse in ein sommerliches Blütenmeer. Tipp: Neu bei Dehner sind in dieser Saison Spezialdünger und Biodünger mit Regenwurmhumus, der mit Huminsäuren, Eiweißen und Mineralien angereichert ist und so das Pflanzenwachstum verbessert.

redaktion@wochenblatt.net

**Am 07.05.2017** Besuchen Sie eine der größten Gartenausstellungen im Bodenseeraum

# Verkaufsoffener Sonntag

in Singen Verkaufsoffen von 13:00 - 18:00 Uhr

Besuchen Sie unsere **SEKT-LOUNGE**  
1 Glas Sekt oder Sekt Orange nur 1,-  
im Lichthof

**FOTO SHOOTING**  
Studio Foto Sauter  
Lassen Sie Ihre Fotos auf Tassen, Kissen, T-Shirt oder Handschalen drucken.  
Sensationelle Preise und sofort zum Mitnehmen

**KOCHVORFÜHRUNG**  
IN UNSERER KÜCHEN-ABTEILUNG MIT **AEG**  
perfekt in form und funktion

**COFFEE & MORE**  
KAFFEE BEZAHLEN GLAS BEHALTEN!  
Kaffee inkl. Glas 1,-  
**BRAUN**

**WERKSBERATERTAGE**  
im 2. OG  
TEMPUR  
365 Tage  
Materieeffektiv

**BRATWURST MIT BROT**  
2,-  
1 GETRÄNK ALKOHOLFREI 0,2L 1,-  
1 PILS ODER WEIZEN 0,3L 1,90 €

**GROSSE STICKEREI-AKTION!**  
Lassen Sie Ihren Namen auf Handtücher, Bettwäsche oder Tischdecken und Servietten sticken!  
je Name 2,-

**WERKSBERATUNG**  
IN UNSERER HAUSHALT-WAREN ABTEILUNG MIT **WMF**

**HÜPFBURG**  
KOSTENLOS VOR DEM HAUS

**KINDER-KARUSSELL**  
**GRATIS**  
Vor dem Haus

**GRATIS KINDERSCHMINKEN**  
Für unsere kleinen Besucher in unserem Lichthof

**VIELE TEPPICHE RADIKAL REDUZIERT** **WAS WEG IST, IST WEG!**

**TEPPICH-RÄUMUNGSVERKAUF** wegen **SORTIMENTSWECHSEL**

Nur für kurze Zeit!

**10% 20% 30% 40% 50%**

**BRAUN** **BRAUN MOBEL CENTER** **Singen**

Carl-Benz-Straße 22  
78224 Singen  
Industriegebiet „Singen-Süd“  
Tel. 07731/87580  
www.braun-moebel.de

**Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr**

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen



## Seit 25 Jahren auf Wolke 7 - Bettenzentrum feiert 25-jähriges Firmenjubiläum

**Seit 25 Jahren ist „Wolke7“ die Adresse in „Wolke7“ Thema „Guter Schlaf“.**

Seit Anfang der 90er Jahre haben sich die beiden Geschäftsführer Thomas Lutz und Harald Puschner als Schlaf-Experten einen exzellenten Ruf erarbeitet. Nun feiert das Unternehmen in der Freibühlstraße 21 sein Jubiläum.

Im Gespräch erörtern die beiden Inhaber die Vorteile hochwertiger Schlaf-Systeme.

**Herr Puschner, Sie sind beide seit einem Vierteljahrhundert in ihrem Metier tätig. Was hat sich in dieser Zeit bei Ihnen geändert?**

„Während wir uns zu Beginn ausschließlich mit Wasserbetten beschäftigt haben, bieten wir seit 2005 auch eine breite Palette hochwertiger Schlafsysteme an. Weil wir von der Entwicklung dieser Produkte überzeugt sind. Aber auch die Wasserbetten haben sich kontinuierlich weiter entwickelt“.

**Was macht denn überhaupt ein gutes Bett aus, Herr Lutz?**

„Gute Betten zeichnen sich durch hohe Punktelastizität, Hygiene und Langlebigkeit aus. Sie sollten atmungsaktiv, leicht zu reinigen und nicht unbedingt zu fest sein. Im Fall der Wasserbetten kommt noch Temperierbarkeit hinzu“.

**Herr Puschner - Was raten Sie Ihren Kunden beim Bettenkauf?**

„Grundsätzlich sollte man an dieser Stelle nicht sparen. Immerhin verbringt der Mensch rund ein Drittel seines Lebens im Bett. Viele kommen aber leider erst, wenn sie bereits Probleme haben. Wir nehmen uns für jeden Kunden viel Zeit für eine ausführliche Beratung und Bedarfsanalyse. Das wichtigste jedoch ist das Probeliegen bei uns in der Ausstellung“.

**Herr Lutz, was erwartet die Kunden bei Wolke 7 ?**

„Bei uns geht es in erster Linie um gutes Schlafen. Wir bieten

Wasser- und Boxspringbetten aus Manufaktur-Herstellung sowie Matratzen-Systeme im Premiumbereich an. Das heißt - alles ist individuell an die Wünsche anpassbar und vom Kunden konfigurierbar. Von der Größe der Matratze bis hin zu den verwendeten Stoffen. Außerdem führen wir hochwertige Bettwäsche und italienische Designer-Leuchten“.

**Herr Puschner - Was unterscheidet Sie von anderen Anbietern?**

„Wir führen ausschließlich hochwertige Schlafsysteme. Weil wir überzeugt sind das sich diese Produkte für die Gesundheit, das Wohlbefinden und auch die Langlebigkeit auszeichnen. Durch unsere langjährige Erfahrung können wir unseren Kunden ein perfektes Gesamtpaket von der Beratung bis zur Lieferung mit eigenen Monteuren anbieten. Auch wenn unsere Betten in der Eranschaffung etwas teurer sind, zahlt sich diese Investition am Ende aus. Denn wer billig kauft, kauft oft zweimal“.



- WASSERBETTEN
- BOXSPRING BETTEN
- SCHLAFSYSTEME
- MATRATZEN
- BAMBUSBETTEN
- ... und viel mehr!



**Wir laden Sie herzlich ein mit uns zu feiern. Profitieren Sie von unseren Jubiläums-Angeboten\*.**  
(\*Gültig vom 01.05 bis 30.06.2017)

**WOLKE 7**  
Die Schlafexperten

Georg-Fischer-Straße  
78224 Singen  
Tel.: 0049 7731-60684  
www.wolke7-team.de

Wir gratulieren Ihnen sehr herzlich zum 25-jährigen Jubiläum!

**iflex**®

**PROFINE**  
create your dream

**BELVGA**  
ULTIMATE LUXURY

**Bella Donna**®

**Grosana**®

**SAHCO**

**WA**  
CORE

**SLAMP**®  
THE LEADING LIGHT

**HASENA**  
the dream factory

**db**  
BAUER  
GERMANY



## Audi-Zentrum geht in Pole-Position

### Nach der Leistungsschau startet der Ausbau der Werkstatt in Singen



Der Showroom des Audi-Zentrums war schon vor zwei Jahren Schauplatz einer spektakulären Präsentation - seit dem 7. April hat er ein ganz neues Gesicht. swb-Bild: of

Das Audi-Zentrum der Gohm Graf Hardenberg Gruppe in Singen ist eines der Flaggschiffe der Singener Automeile und strahlt sehr weit in die Region aus. »Wir haben den großen Hype mit den Schweizer Kunden, die bis vor zwei Jahren ihre Autos in Deutschland des Preises wegen kauften, nun

aber durch eine Sondersteuer wieder abgewandert sind, hinter uns. Und trotzdem liegen wir mit den Verkaufszahlen bereits höher als damals«, sagt Stefan Prenzel als Leiter des Audi-Zentrums Singen nicht ohne Stolz über die Wachstumsraten, die »seine« Marke hier erreicht hat, mit dem sehr

guten Gefühl, dass diese Premium-Marke immer noch mehr Freunde und Fans findet, aus den unterschiedlichsten Motiven. Der Erfolg des Audi-Zentrums hat inzwischen auch eine Reihe von Investitionen ausgelöst, denn die »Pole-Position« des markanten Hangars an der Automeile erfordert einen Ausbau

des Serviceangebots wie auch insgesamt einen neuen Auftritt.

»Den ersten Schritt haben wir mit einem sehr gelungenen »Facelift« unseres Showrooms vollzogen. Da ist nicht nur ein neuer Boden gelegt worden, der dem Thema Automobil sehr entgegenkommt, wir haben durch eine geschickte Aufteilung auch rund 100 Quadratmeter dazugewonnen und dadurch den ganzen Informations- und Beratungsbereich neu strukturieren können«, berichtet Stefan Prenzel.

»Ein absolutes Highlight ist unsere Multimedia-Präsentation, bei der die Ausstattungsmerkmale und Zubehör-Varianten in 3D und vor allem den echten Farben für die Kunden präsentiert werden können. Es ist ein sehr beeindruckendes Erlebnis, sich hier sein Fahrzeug zu konfigurieren«, unterstreicht Prenzel.

Aktuell kann auch eine zweite Direktannahme für den Servicebereich in Betrieb genommen



Stefan Prenzel, hier bei der letzten Leistungsschau, kündigt große Investitionen für das Audi-Zentrum Singen an. swb-Bild: of

werden und wenige Tage nach der Leistungsschau werden die Bauhandwerker erneut im Audi-Zentrum Einzug halten, denn dann kommt die Vergrößerung des Werkstattbereichs an die Reihe. »Wir werden dann die Zahl der Hebebühnen auf 17 erhöhen können, was die Kapazität wesentlich verstärkt. Die Erweiterung ist eine Folge der guten Verkaufszahlen, denn damit steigt ganz klar auch der Servicebedarf. Da hat sich inzwischen ein Engpass entwickelt mit Wartezeiten, die unseren Kunden, die ja auch zumeist Vielfahrer sind, nicht gerade entgegenkamen«, räumt Stefan Prenzel ein.

In Sachen Service will das Audi-Zentrum ohnehin bis Ende

des Jahres ein neues Zeitalter einleiten. »Wir sind einer von 30 Pilotpartnern von Audi in Deutschland, bei denen die elektronische Servicestation erstmals eingesetzt wird«, kündigt Prenzel an.

Im Eingangsbereich des Audi-Zentrums wird es dann ein Terminal geben, das unter anderem den Autoschlüssel außerhalb der Geschäftszeiten entgegennimmt und den Schlüssel für den Leihwagen ausgibt, und auch umgekehrt. Diese Station ist rund um die Uhr verfügbar.

Rund 2,1 Millionen Euro werden insgesamt für den Auftritt in der Pole-Position investiert.

Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net



# DAS ZENTRUM DER KRAFT.

Die Audi RS Leistungsschau am 7. Mai von 10 bis 18 Uhr.



Erleben Sie Kraftentfaltung, die begeistert: Geballte 3500 PS in Form der aktuellen Audi RS Modelle warten in unserem neuen Showroom auf Sie. Das ist aber längst nicht alles.

**Unsere weiteren Highlights:**

- ▶ Große Audi Sport Rallye – Hauptpreis: eine Tageskarte für den Europa Park Rust
- ▶ Exklusive Kunstaussstellung der Firma Rolf Galster
- ▶ Drift Karts vom Fahrdynamikzentrum Bodensee
- ▶ Köstliches Catering von Esszimmer 27
- ▶ Gas geben an der Carrera Bahn
- ▶ Große Sportpräsentation des move Gesundheitsstudios
- ▶ Eindrucksvolle Bootpräsentation des Yachtclubs Radolfzell

Besuchen Sie uns und erleben Sie Performance, die mehr als nur bewegt.

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**  
**Audi Zentrum Singen**  
 Hochwaldstraße 20, 78224 Singen, Tel.: 077 31 / 905 50, Fax: 077 31 / 905 55 55, info.audi@grafhardenberg.de, www.audi-zentrum-singen.de

## Die Audi-Leistungsschau

Wenn am kommenden Sonntag die IG Süd zur großen Leistungsschau einlädt, ist das für das Audi-Zentrum Singen ein guter Anlass zu einer ganz besonderen »RS-Leistungsschau« einzuladen. Denn im Audi-Zentrum (Hochwaldstraße 20) innerhalb der »Automeile« werden im jüngst umgestalteten Showroom die hochmotorisierten Modelle im Mittelpunkt stehen. »Über 3.500 PS sind in der Summe hier am Leistungsschau-Sonntag im Rahmen der Ausstellung »Im Zentrum der Kraft« zu begutachten«, so der Leiter des Zentrums, Stefan Prenzel.

Doch beim Schauen und Staunen solle es nicht alleine bleiben: denn zusammen mit vier weiteren Partner, dem Gesundheitszentrum »move«, dem Yacht-Club-Radolfzell, dem »Fahrdynamikzentrum Steißlingen« und der Kunstschreinerei Galster aus Gottmadingen, die auch kürzlich für eine Typisierungsaktion 1.200 Euro spendeten, findet eine spannende »Audi-Sport-Rallye« durch den Showroom und das Außengelände statt, bei der jeder ein Sieger sein kann, wenn er denn die Aufgaben an den Stationen (beispielsweise im Kart driften, oder Seglerknoten lernen, zielsicher in einen Korb werfen oder sich mit Holzsorten auskennen) lösen kann. Mit Glück gibts am Ende sogar eine Eintrittskarte für den Europapark Rust zu gewinnen

Kulinarisch werden die Besucher übrigens durch das Team des »Esszimmer 23« sehr gekonnt versorgt.



## Elektrisch fahren mit Bonus Thüga Energie informiert über Eco-Mobilität

Die Umwelt schonen und Tankkosten senken – das können Autofahrer ganz einfach mit einem Elektroauto. Immer mehr Modelle sind auf dem Markt erhältlich und für den Umstieg gibt es finanzielle Unterstützung. Mit bis zu 4.000 Euro fördern Bund und Autohersteller

den Kauf eines Stromers und die Thüga Energie legt noch einmal 250 Euro drauf. Der Energieversorger präsentiert sich während der Singener Leistungsschau im VW-Zentrum Gohm + Graf Hardenberg. Mitarbeiter der Thüga Energie vor Ort informieren über aktuelle Ange-

bote, das E-Auto-Förderprogramm und plaudern mit den Besuchern auch über eigene Erfahrungen mit dem e-Golf, der zum Fuhrpark des Unternehmens gehört und ebenfalls gezeigt wird. Neben Elektroautos sind Erdgasfahrzeuge, die – wie in Singen – 100 Prozent Bio-Erdgas tanken, eine gute Alternative.

Diese werden von der Thüga Energie mit 1.000 Euro gefördert. Wer bei einem Besuch im Autohaus genug Autos gesehen und sich über den e-Golf informiert hat, kann am Glücksrad mit vielen Sofortgewinnen sein Glück versuchen. Für das Gewinnspiel der Leistungsschau hat die Thüga Energie außerdem jeweils zwei Karten für Glasperlenspiel und Max Giesinger gesponsert, die 2017 auf dem Hohentwiel zu Gast sind. »Es lohnt sich vorbei zu kommen«, so Karl Mohr RegioCenter-Leiter der Thüga Energie in Singen, der sich auf viele Besucher freut.

redaktion@wochenblatt.net



Karl Mohr neben der E-Ladesäule beim Verwaltungsgebäude der Thüga Energie.  
swb-Bild: Thüga

## Seit 25 Jahren auf Wolke 7 Singener Schlafexperten feiern Jubiläum

Auch die Schlafexperten von Wolke 7 sind natürlich wieder bei der Singener Leistungsschau mit dabei. »Als wir vor zwölf Jahren an den heutigen Standort - Freibühlstraße Ecke Georg-Fischer-Straße - umgezogen sind, feierte Singen auch seine Leistungsschau, erinnert sich Harald Puschner gemeinsam mit Thomas Lutz Geschäftsführer von Wolke 7. Insgesamt sorgen die Beiden gemeinsam mit schon 25 Jahre am Standort Singen für »guten Schlaf«.

Wolke 7 war hierbei bis 2005 nahezu als reiner Wasserbetten spezialist tätig. Auch wenn dies nach wie vor den Hauptteil der Kundschaft ausmache, bieten die Schlafprofis im Singener Süden auch hochwertige Trockenbereichssysteme an, erklärt Thomas Lutz. Denn schließlich zeichnen sich gute Schlafsysteme durch hohe Punktlastizität, Hygiene und Langlebigkeit aus, so Lutz. Probeliegen bei Wolke 7 während der Leistungsschau wird



Die Geschäftsführer von Wolke 7 Thomas Lutz und Harald Puschner sorgen mit ihren Schlafsystemen für einen »guten Schlaf«.

swb-Bild: stm

interessierte Besucher nachhaltig davon überzeugen, welche Vorteile ein hochwertiges Schlafsystem bietet. Eine ausführliche Beratung inklusive einer Bedarfsanalyse ist bei dem Bettenzentrum selbstverständlich. Denn wie die beiden Schlafexperten bedauernd feststellen, ist es häufig schon sehr spät, bevor sich Kunden für ein »gutes Bett« entscheiden. Normalerweise heißt es ja – im Schlafzimmer soll nicht gegessen werden. Eine Aus-

nahme bietet die Leistungsschau: Denn den Köstlichkeiten des kroatischen Vereins HSK Croatia, die bei Wolke 7 am Sonntag angeboten werden, kann kaum jemand widerstehen. Balkanspezialitäten wie Cevapcici und Donauschwabenwürsten von lokalen Anbietern sowie Getränke, Kaffee und selbstgemachter Kuchen des Vereins schmecken sicherlich lecker.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

www.thuega-energie.de

## thügadabei

Besuchen Sie uns am Sonntag, den 7. Mai im VW-Zentrum Gohm + Graf Hardenberg und informieren Sie sich über:

- unser Förderprogramm zu Elektro- und Erdgasfahrzeugen
- unsere Angebote zur Strom- und Erdgaslieferung
- und zu allen Fragen rund um das Thema Energie

Ein Glücksrad mit tollen Sofortgewinnen wartet auf Sie! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**thüga**  
Energie  
kann mehr.

Entlang der Georg-Fischer-Straße steigen durch das Rooming-In-Konzept die meisten Attraktionen der Leistungsschau im Singener Süden. Hier strömen die Besucher der ganzen Region zusammen.

swb-Bild: Archiv



## Entwicklungen im Singener Gewerbegebiet

Der Run auf Gewerbeflächen im Singener Süden ist ungebrochen. Ende April wurde im Bauausschuss bekannt gegeben, dass das letzte Grundstück in der Tiefenreute in der Marie-Curie-Straße für den Neubau des Ortsverbandsgebäudes mit Kfz-Halle der THW verkauft wurde. Bekanntlich sind auch die Grundstücke für das neue Gewerbegebiet in der Nachbargemeinde Rielasingen-Worblingen schon vergeben. Kein Wunder also, dass es schon länger ausgearbeitete Pläne für eine Erweiterung des Singener Gewerbegebiets Tiefenreute nach Westen etwa

bis zur Hälfte der Fläche bis zu Möbel Braun gibt, erklärte Oberbürgermeister Bernd Häusler Anfang des Jahres. Problem seien die Grundstücksverhandlungen, zu denen es schon mehrere Gesprächsrunden gegeben hätte. Die Eigentümer wollen derzeit nicht verkaufen. Positivere Nachrichten gibt es beim Ausbau des schnelleren Internets im Gewerbegebiet, das für alle Unternehmen – gerade mit Blick auch auf Kundenfreundlichkeit – heute ein absolutes Muss im Portfolio ist. Auf Drängen der IG Singen Süd startet die Thüga Energie den

Breitbandausbau im Singener Süden: Noch in diesem Jahr soll ein schnelleres Internet in der Otto-Hahn-Straße bis zum EKZ kommen. Bei entsprechender Nachfrage der Unternehmen kann dies auf das gesamte Gewerbegebiet im Singener Süden ausgeweitet werden. 19 Kilometer Glasfasern würden insgesamt eingezogen werden müssen, wobei dank Thüga Netze schon etliche Kilometer Leerrohre verlegt worden seien, erklärte Peter Ehret von der Thüga Energie kürzlich.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

- Anzeige -

## Volkswagen Zentrum: Für mich. Für Dich. Für alle Elektromobilität, Überschlagsimulator, »Cano« in 3D und vieles mehr

Vor wenigen Tagen begeisterte die Weltpremiere des Elektro-SUV Crozz mit vollautonomen Modus von Volkswagen auf der Auto Shanghai 2017 – er geht 2020 in Produktion. Auf dem Autosalon in Genf präsentierte die Wolfsburger ihr neues Top-Modell den VW Arteon. Neben

diesen beiden Aushängeschildern verfügt der weltweit größte Autohersteller über eine Fahrzeugflotte der Extraklasse. Das Portfolio bietet natürlich auch heute schon Fahrzeuge mit Elektromotor. Der VW-Golf hat dabei eine Reichweite von 300 Kilometern und der kleine

»e-up« gut die Hälfte. Eine vollkommen alltagstaugliche Elektrovariante ist der Golf GTE, betont der Niederlassungsleiter des VW-Zentrums Singen, Joachim Hafner. Mit zwei Vollmotoren ist der Hybridmotor auch dank der 3.000 Euro Förderung mit günstigen

Leasingraten zu finanzieren. Kein Wunder also, dass bei der Singener Leistungsschau mit dem ortsansässigen Energieversorger ein Spezialist für Elektromobilität beim Volkswagen-Zentrum über die Möglichkeiten dieser Technik umfassend informiert. Natürlich können Probefahrten mit allen vorhandenen VW-Modellen durchgeführt werden.

Auch sonst ist am Standort an der Georg-Fischer-Straße am Leistungsschau-Sonntag mächtig was los, denn es wird für Klein und Groß jede Menge geboten.

Ein Highlight beim Volkswagen-Zentrum sind sicherlich die Attraktion des Fahrdynamischen Zentrums: Oder wo sonst, können Besucher kostenlos Kartfahren oder einmal ausprobieren, wie es sich in einem Überschlagsimulator anfühlt. Ruhiger geht es da schon zu, wenn mit Partner »Baby Blume« gezeigt wird, wie man einen Kindersitz richtig im Wagen montiert. Schließlich ist



Das neue Flaggschiff von VW ist der neue Arteon.

swb-Bild: VW/dpp-AutoReporter



Der Überschlagsimulator des Fahrdynamischen-Zentrums in Steißlingen ist einer der Attraktionen beim Volkswagen-Zentrum 2017.  
swb-Bild: Fahrdynamisches Zentrum

der Schutz der Kleinsten oberstes Gebot.

Neben der obligatorischen Hüpfburg und der Möglichkeit des Kinderschminkens dürfen sich Gäste zudem auf Vorführungen der Massage-Physiotherapieschule aus Konstanz freuen. Großes Interesse wird sicherlich auch die 3-D-Vorführung des geplanten Einkaufszentrums »Cano« hervorrufen und viele Besucher zum Volkswagenzentrum locken.

Wie beim Stand auf der Expo in München werden Interessierte mittels 3-D-Brille dort einen virtuellen Rundgang durch das wohl 2019 von ECE fertig gestellte Shopping-Center unternehmen können, und so einen ersten Vorgeschmack auf das »Cano-Innenleben« mit 16.000 Quadratmetern Verkaufsfläche bekommen.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

## Für mich. Für dich. Für alle. Der neue Golf.



Monatlich für  
nur 84,00 €.<sup>1</sup>

### Golf Highline 1.4 TSI BMT, 92 kW (125 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,8/außerorts 4,4/kombiniert 5,3/  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 122. Effizienzklasse C.

**Ausstattung:** Uranograu, LM-Räder „Dijon“, LED-Scheinwerfer, Mittelarmlehne vorn, Multifunktions-Lederlenkrad, Sportsitze vorn, Vordersitze beheizbar, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, ParkPilot, Radio „Composition Colour“, Umfeldbeobachtungssystem „Front Assist“ mit City-Notbremsfunktion u. v. m.

Sonderzahlung:	2.990,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Nettodarlehensbetrag		Laufzeit:	12 Monate
(Anschaffungspreis):	19.702,70 €	Gesamtbetrag:	3.998,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,02 %		
Effektiver Jahreszins:	1,02 %	<b>12 mtl. Leasingraten à</b>	<b>84,00 €<sup>1</sup></b>



Monatlich für  
nur 99,00 €.<sup>1</sup>

### Golf Variant Highline 1.4 TSI BMT, 92 kW (125 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,0/außerorts 4,5/kombiniert 5,4/  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 125. Effizienzklasse B.

**Ausstattung:** Uranograu, LM-Räder „Dijon“, LED-Scheinwerfer, Mittelarmlehne vorn, Multifunktions-Lederlenkrad, Sportsitze vorn, Vordersitze beheizbar, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, ParkPilot, Radio „Composition Colour“, Umfeldbeobachtungssystem „Front Assist“ mit City-Notbremsfunktion u. v. m.

Sonderzahlung:	3.490,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Nettodarlehensbetrag		Laufzeit:	12 Monate
(Anschaffungspreis):	22.135,27 €	Gesamtbetrag:	4.678,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	0,25 %		
Effektiver Jahreszins:	0,25 %	<b>12 mtl. Leasingraten à</b>	<b>99,00 €<sup>1</sup></b>

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Diese Aktion läuft bis zum 30.06.2017. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

**Volkswagen Zentrum Singen**

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Stockholzstraße 17, 78224 Singen, Tel. 07731/83 01-0, info.vwz@grafhardenberg.de

www.gohm-graf-hardenberg.de

## Leistungsschauspaß mit Kind, Kegel und Kuschtier Über dreißig Mitmacher bei Südster Bülle am Samstag und Sonntag

Unter dem Motto »Mit Kind, Kegel und Kuschtier« ist an beiden Tagen der Leistungsschau bei Südster Bülle für jeden Besucher etwas geboten. Denn eigentlich ist beim Mercedes-Autohaus an der Georg-Fischer-Straße auch 2017 wieder viel zu wenig Platz für die vielen Aktionen und interessanten Stände.

37 Mitmacher zählt Organisatorin Christine Dieckmann, die sowohl am Samstag als Sonntag für die Besucher ein wahrlich abwechslungsreiches Angebot zu vielen Themenfeldern vorfinden und die bei der Leistungsschau bestens unterhalten werden.

Besonders freut sich die auch als Ausbildungsleiterin Bülle tätige Christine Dieckmann auf die Attraktionen ihrer Auszubildenden. In den letzten vier Wochen haben die technischen Azubis einen 190er Mercedes umgebaut. Nach der »harten Arbeit« dürfen sie beim Räderwechselwettbewerb als Schieds-

Metzger ab 10 Uhr fast stündlich für beste Stimmung bei Südster sorgen. Die wird sicherlich auch aufkommen, wenn die Tanzgruppen »Dynamite« und »Atomic The Rookies« loslegen. Natürlich gibt es auch 2017 beim Autohaus mit dem Stern wieder die beliebte Modenschau. Samstags um 14.30 und 16.30 Uhr sowie sonntags um 11.10 und 14 Uhr gilt es sich die besten Plätze am Laufsteg zu sichern, wenn die schicke Mode von 10th Avenue, Herrenausstatter Rossner, Heikorn & Gänseblümchen Kids präsentiert wird. Ein absoluter Hingucker ist auch Aerial Hoop, bei dem akrobatische Übungen mit Trapezkunst und graziösen Bewegungen vereint werden. Tradition hat bei Südster Bülle auch das Young- und Oldtimertreffen. Für Kinder gibt es beim Autohaus natürlich auch jede Menge Attraktionen. Freuen dürfen sie sich auf Hoverboards, ein Kinderkarussell, Hüpfburg und Kinderschminken.



Die Modenschau bei Südster Bülle gehören seit Jahren zu den beliebtesten Programmpunkten der Leistungsschau.



Chris Metzger, der musikalische Tausendsassa von der Hörby, wird am Leistungsschau-Sonntag bei Südster Bülle für beste Stimmung sorgen.



Die »Atomic The Rookies« - Jungen und Mädchen von 5 bis 9 Jahren - haben bei der Leistungsschau ihren großen Auftritt bei Südster Bülle.

swb-Bild: Veranstalter

richter die Zeit stoppen, wenn einmal Besucher Hand anlegen und zeigen, was sie so drauf haben.

Geschick und Können braucht man sicherlich beim Gabelstapler-Parcours und beim LKW-Fahrsimulator. Bei beiden Attraktionen sind Besucher eingeladen, ihr Glück zu versuchen. Eine ruhige Hand ist ebenso beim Golfplatz »Südster Bülle« gefragt.

Dank des Golfclub Langenstein können Gäste mitten im Singener Gewerbegebiet nämlich an der Leistungsschau auf einer neun Meter langen Matte golfen. Auch die Musik bei Südster Bülle ist hochklassig. Am Samstag unterhält das Duo Wolfram und Sohn und am Leistungsschau-Sonntag wird der beliebte Lokalmatador Chris

Mit der Zunge schnalzen lässt einen schon die Vielfalt des kulinarischen Angebots. Neben dem Catering durch den FC Rielasingen bieten regionale Unternehmen ihre Köstlichkeiten an. Mit dabei sind »Der Pizzawagen«, Kaffeebar mit dem Josi Mobil, Oehle's Wein- und Sektkaffeebar mit erlesenen Tröpfchen, »Catering und mehr - Cocktails & Spezialitäten«, »Perlmais«, »Helin Pizza & Kebap«, »Hörby's Fischstand«, »Tortenzauberfee«, ein Eisstand der Azubis, »Cheesy Love Foodtruck«, »Wild West Foodtruck« und der »Bonbon-Onkel«. Ein Trucker-Stammtisch rundet das rundum gelungene Programm bei Südster Bülle ab.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

# 06. bis 07. Mai 2017 Leistungsschau

Georg-Fischer-Straße 55 - 57, 78224 Singen

### Highlights

Modenschau  
(Mode von 10th Avenue, Herrenausstatter Rossner, Heikorn & Gänseblümchen Kids)  
Tanzgruppe Dynamite  
Aerial Hoop  
Ausbildungsstand der Technischen Azubis  
Großes Young- und Oldtimertreffen

### Aktivitäten

Truckerausstellung  
Truckerstammtisch  
Perfect Beauty  
Holzforum  
Thermomix-Singen  
Foto Peppers  
Smart Probefahrtvent  
Radio 7  
Dachser Spedition  
Fahrschule BVB mit LKW Fahrsimulator  
Golfplatz Langenstein  
Oehle's Polterbox  
LED Partner WS Medien  
Haarstudio Trendline  
Symplytrain  
Mrs Sporty  
Ariva

### Musik

Duo Wolfram & Sohn (Samstag)  
Chris Metzger (Sonntag)

### Bewirtung

Getränkestand - 1. FC Rielasingen  
Der Pizzawagen  
Kaffeebar mit dem Josi Mobil  
Oehle's Wein und Sektkaffeebar  
Catering und mehr - Cocktails & Spezialitäten  
Perlmais  
Helin Pizza & Kebap  
Hörby's Fischstand  
Tortenzauberfee  
Eisstand der Azubis  
Cheesy Love Foodtruck  
Wild West Foodtruck  
Bonbon-Onkel

### Kinderanimation

Hover-Boards  
Kinderkarussell  
Kinderschminken  
Hüpfburg



Vertragspartner  
Südster-Bülle  
Mercedes-Benz



- Anzeige -

## »Der Vater der Bähnchen«

### Roland Cron: Einer der Köpfe der Leistungsschau

Es war schon faszinierend, wie Roland Cron kürzlich die Mitmacher für die Leistungsschau bei Maier's Dekoland an der Rudolf-Diesel-Straße für eine Probe zusammentrommelte und alles am Standort organisiert und geplant hatte.

Cron »lebt« die Leistungsschau. Seit 2003 ist er im Organisationsteam der Leistungsschau der IG Singen Süd mit dabei. Auch dank Roland Cron hat sich das Rooming-In-Konzept, d. h. mehrere Unternehmen präsentieren sich gemeinsam an einem Messestandort, unterm Hohentwiel etabliert. Im Gespräch mit dem WOCHENBLATT freut sich der

Geschäftsführer von Maier's Dekoland, dass sich dies von Leistungsschau zu Leistungsschau weiterentwickelt. An der Rudolf-Diesel-Straße sind bis zu 20 Mitmacher aktiv und stellen ihre unterschiedlichsten Unternehmen vor. Überdies ist Roland Cron »der Vater der Bähnchen«, wie sich Dirk Oehle, der Vorsitzende der IG Singen Süd gerne erinnert, die die Besucher immer noch kostenlos im Singener Süden von einem Standort zum anderen anderen befördern. 2017 sind sogar vier Bimmelbahnen am Start. Vor über sechs Jahren war es eben Roland Cron, der hierzu die Idee hatte und auch



Roland Cron mit Sonnenbrille bei der Leistungsschau 2015 neben dem Vorsitzenden der IG Singen Süd, Dirk Oehle.

swb-Bilder: Archiv/stm

die Genehmigungen und Streckenabnahmen organisierte, so dass bei der Singener Leistungsschau 2011 erstmals zwei Bähnchen durch Singens Süden fahren konnten.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Dank Roland Cron können seit 2011 die Besucher der Leistungsschau mit Bimmelbahnen zu den einzelnen Standorten fahren.

**WILD WEST**  
FOODTRUCK CATERING  
Ingo Winterhalter  
Steiner Straße 28 · 78337 Öhningen  
Tel. 0176-24399552

**DIE-POLTERMULDE.DE**

**Euer Polterabend... und wohin mit den Scherben?**

Alle Infos unter [die-poltermulde.de](http://die-poltermulde.de)

Ein Service von **Oehle**  
RECYCLING VON ROHSTOFFEN

Otto-Hahn-Straße 4 78224 Singen  
Telefon: 07731 / 63878  
Fax: 07731 / 69182  
dirk@oehle-rohstoffe.de  
www.oehle-rohstoffe.de

Spannende Perspektiven für die Ausbildung und das Berufsleben danach: Spezialtransporte mit erfahrenen Dachser Berufskraftfahrern.



Ein Blick ins große Logistiklager, das ganz schön viel Überblick erfordert.



Am Standort Steißlingen von Dachser werden viele Ausbildungsmöglichkeiten im gewerblichen wie kaufmännischen Bereich angeboten. Nun kooperieren Dachser und Südsterne Bülle im Rahmen der Leistungsschau mit ihrem »Job Day«.



Für alle Interessierten wird ein Stapler-Parcours angeboten.

swb-Bilder: Dachser SE



Die Berufsinformation auf dem Gelände DACHSER in Steißlingen mit Parcours, Fahrsimulator und vieles mehr - dieses Jahr ist das Unternehmen bei Südsterne Bülle im Rahmen der Leistungsschau in Sachen Ausbildung präsent.

## Wir informieren über Logistikberufe !

### Spedition Dachser an der Leistungsschau im Südsterne Bülle-Areal

Auf dem Gelände von Südsterne Bülle - Mercedes Benz wird das Unternehmen DACHSER SE die Gelegenheit der Leistungsschau nutzen, um Interessierte am Sonntag über die Logistikberufe zu informieren.

Die Berufe - wie zum Beispiel als Fachkräfte für's Lager oder als Berufskraftfahrer sind nicht nur in der Logistik, sondern auch in Industrie und Handel gefragt, informiert das Unternehmen im Vorfeld. Doch oft kann man sich schwer darunter das Richtige vorstellen. Deshalb kann die Aktion während der Singener Leistungsschau eine ganze Menge Fragen ganz einfach beantworten.

DACHSER wird über die oben genannten Berufsfelder informieren und die Möglichkeit bieten, sich auch mal ganz praktisch an einem Stapler-Parcours zu versuchen. Auch weitere interessante Gelegenheiten eines Berufskraftfahrers werden von anderen Ausstellern geboten. Aus dem »Brummi-Fahrer« oder »Trucker« ist ein echtes Berufsbild entstanden mit einer dreijährigen Ausbildung. Ein Berufskraftfahrer muss

viel können und es ist eine anspruchsvolle und komplexe Ausbildung, die sich lohnt, wissen die Profi-Spediteure aus Erfahrung. Und auch die Lagerarbeiter sind heute Fachkräfte, die den Umgang mit digitalen Geräten und komplexen Abläufen kennen müssen und auch hier vorausschauend mitarbeiten und einen wesentlichen Beitrag innerhalb der Logistikkette leisten, ist von Dachser zu erfahren.

Eine Lagerfachkraft hat vielseitige Tätigkeiten und lernt innerhalb der Logistik bei DACHSER verschiedene Bereiche kennen, wie das Umschlaglager, Logistiklager, Lebensmittellogistik, weitere Value Added Services vom Kommissionieren bis hin zum Komplettieren einzelner Waren.

»Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit sich kurzweilig an der Leistungsschau über Berufe und das Unternehmen Dachser zu informieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch«, laden die Ausbilder herzlich ein.

Mehr auch unter [www.dachser.com](http://www.dachser.com)



EINLADUNG ZUR GROSSEN  
**BAU & BÄDERSHOW!**

**FLIESEN-  
RESTPOSTEN-  
VERKAUF**

**KOMM ZUM RUCH!**  
**AM 6. & 7. MAI 2017**



**FX RUCH**

ALLES RUND UMS BAUEN

• BAUSTOFFE • FLIESEN • SANITÄR • HEIZUNG

FX RUCH Stammhaus Singen  
Industriestraße 13-15  
78224 Singen

Telefon: 07731/592-0  
www.fxru.ch

## Benzin im Blut und Musik für die Ohren Hausmesse und Oldie-Treffen bei Dier und Jakob

Das ist eines der schönen Portale auch bei der diesjährigen Leistungsschau der IG Süd: das Unternehmen Dier und Jakob wird am Leistungsschau-Sonntag, 7. Mai, wieder seine Hausmesse mit verkaufsoffenem Sonntag durchführen und dabei auch über viele Neuigkeiten zum Thema Fahrzeugteile informieren. Rund um das Geschäft an der Ecke Georg-Fischer- und Industriestraße werden sich wieder zahlreiche Oldtimer platzieren, so dass hier Gelegenheit für manches Benzingespräch ist. Angekündigt haben sich dafür die Traktorenfreunde aus Schienen wie aus Friedingen, die natürlich mit ihren Fahrzeugen hier zur Leistungsschau fahren und sie voller Stolz aufstellen werden. Dazu wird sich so manches Liebhaberstück aus der Oldtimerszene gesellen. Dafür sorgen treue Kunden des Unternehmens Dier und Jakob, für die das Unternehmen natürlich die Quelle für so manches Fahrzeugteil ist, das es sonst wohl nirgendwo zu

haben gibt. Schließlich ist das Unternehmen der Fachhandel für Ersatzteile schlichtweg, im Sortiment natürlich ergänzt um viele Zubehörteile für PKW, Lieferwagen, Trucks wie Landmaschinen und für die Kunden selbst natürlich auch die erste Adresse in der Region. Darüber hinaus wird auf dem Vorplatz ein ansprechendes Programm geboten.

Musikalisch wird der Tag in diesem Jahr durch die Höri-Musikanten begleitet, die immer wieder ihre Gassenhauer aufspielen. Für die Bewirtung der Gäste sorgen in diesem Jahr die Mitarbeiter von Dier und Jakob selbst, und damit ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Oliver Fiedler  
fiedler@wochenblatt.net



Viele Oldies, ob Landmaschine, PKW oder auch Motorrad, werden sich am Leistungsschau-Sonntag wieder beim Unternehmen Dier und Jakob an der Ecke Georg-Fischer-/Industriestraße versammeln und können einschließlich ihrer Besitzer bewundert werden.

swb-Bild: of

**ROLLER.de**

**Sonntags-Verkauf**

**0%** <sup>2)</sup>  
**Zins**  
für 36 Monate

**Sonntag**  
**7.**  
**Mai**  
13-18 Uhr

**50%** <sup>3)</sup>  
**Küchen-Rabatt**

**RABATT-COUPON**  
Ausschneiden, Mitbringen, Sparen!

**20%** <sup>1)</sup> auf alle Möbel,  
Matratzen und  
Lattenroste

**01** 1) Aktion nur gültig gegen Vorlage dieses Coupons am verkaufsoffenen Sonntag 7. Mai 2017 im ROLLER-Markt Singen. Ausgenommen sind die als reduziert gekennzeichneten Waren, sowie alle als „Gib'ts doch gar nicht...“ gekennzeichneten Artikel. Die Aktion ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

Singen | ☎ 07731-79452-0 | Unsere Öffnungszeiten Mo-Fr: 9.30-20 Uhr, Sa: 9-20 Uhr  
ROLLER GmbH & Co. KG Willy-Brandt-Allee 72, D-45891 Gelsenkirchen-Buer, www.roller.de

<sup>2)</sup> Laufzeit 6-36 Monatsraten mit 0% effektivem Jahreszins auf alle Möbel. Schon ab 100,- € Kauf. Mindestrate 9,- €. Vermittlung erfolgt nur in unseren Filialen ausschließlich für die Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München, www.commerzfinanz.com. Aktionen nur gültig am 07. Mai 2017.

<sup>3)</sup> Auf alle freigeplanten Küchen. Ausgenommen sind Küchen der Marke Alno. Die Aktion ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

**dier+Jakob**

Georg-Fischer-Str. 44 · Singen · Tel. 07731 / 86 87 -13 / -14

**Besuchen Sie uns an der  
Leistungsschau**

- Oldtimer-Ausstellung
  - Unterhaltung mit den Höri-Musikanten
  - Große Tombola
1. Preis: Serviceheft  
im Wert von 189,- €



**AUTFAHRER-FACHMARKT  
MIT MEISTERWERKSTATT**

**AUTO  
plus**



Für das  
leibliche  
Wohl  
wird gesorgt.



**Frühjahrs-Check**  
bei Terminierung am  
Sa., 6.5. + So. 7.5.,  
**0,0 €**  
+ Material

## Food-Truck-Area am BBQ-Haus

### Sieben fahrbare Grills und »Smoker« sowie eine Getränkestation von Freitag bis Sonntag

Seit Mai letzten Jahres gibt es in Singen das »BBQ-Haus« von Thomas Sabo in der Georg-Fischer-Straße und das hat den Standort Singen maßgeblich bereichert. Das Unternehmen mit seinem Hauptsitz in Jestetten ist das größte Grillfachgeschäft in Süddeutschland mit einem sehr großen Einzugsbereich, schon wegen der phantastisch großen Auswahl an Grills für den Garten und die Outdoor-Küchen vieler namhafter Hersteller einschließlich der eigenen Marke »Farmer-Grill« und einem sehr großen Spektrum an Zubehör rund ums Grillen. Eine Auswahl aus 400 Top-Grills steht hier für die Kunden zur Auswahl zur Verfügung.

Der große Pluspunkt des Unternehmens ist die fachliche Beratung für die Kunden, denn Grillen wird hier als Lebensphilosophie geprägt. Deshalb gehören hier Grill-Workshops jeweils an einem Wochenende im Monat in der eigens für diesen Zweck sehr authentisch



Thomas Sabo als Inhaber des »BBQ-Haus« Singen mit dem neuen Filialleiter Edgar Scheerer in der Ausstellung: Das Unternehmen sorgt mit einer »Food-Truck-Area« bei der Leistungsschau für eine der Hauptattraktionen.

umgestalteten Werkstatt des ehemaligen Autohauses unbedingt zum Qualitätsanspruch mit dazu, unterstreicht Thomas Sabo im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Dass diese Workshops sehr stark nachgefragt sind, ist für den Unternehmer nur eines von vielen Merkmalen dafür, wie richtig die Entscheidung für den Standort Singen für eine erfolg-

reiche Weiterentwicklung des Unternehmens gewesen ist. »Wir sind hier in Singen und damit im westlichen Bodenseeraum sehr gut in dieser kurzen Zeit angekommen«, unterstreicht Thomas Sabo, der seit Anfang April hier nun auch auf Edgar Scheerer als Filialleiter setzen kann. Das »BBQ-Haus« geht übrigens sogar mit einem eigenen Grillteam auf diverse

Wettbewerbe.

Als neues Unternehmen ist das »BBQ-Haus« erstmals bei der Leistungsschau der IG-Süd am kommenden Wochenende mit dabei und kann schon gleich eines der großen Highlights der Gewerbeschau anbieten. »Von Freitag bis Sonntag werden hier bei uns auf dem Gelände insgesamt sieben große Food-Trucks Station machen und ein

höchst interessantes Spektrum an Grillspezialitäten anbieten, vom »Pulled Pork« über eine Rinderbrust, die bis zu 20 Stunden im Smoker des Farmer-Grills ganz behutsam gegart wird, und eine wirkliche Geschmackssensation ist«, kündigt Thomas Sabo an. Durch die Vielfalt werden hier ganz selbstverständlich auch vegetarische Grillspezialitäten

für die Genießer angeboten. »Wir werden unsere »Food-Truck-Area« bereits am Freitagmorgen hier aufbauen, deshalb können an diesem Tag schon von 12 bis 18 Uhr die besonderen Grillspezialitäten angeboten werden. An diesem Tag spendieren wir zu jedem Grillgericht auch ein Getränk dazu«, kündigt Thomas Sabo an. Das Thema Grillen beim »BBQ-Haus« in Singen ist so interessant, dass sogar ein Fernsehteam des Senders »Kabel 1« am Freitag und Samstag hier vor Ort ist, um eine Reportage über die Eigenmarke »Farmer Grill« für das Format »Abenteuer Leben« zu drehen. »Es ist sicher höchst interessant, hier dem Fernsehteam bei der Arbeit über die Schultern zu schauen«, meint Thomas Sabo, der sich sicher ist, dass seine Aktion im Rahmen der diesjährigen Leistungsschau der IG Süd für einiges Aufsehen sorgen dürfte.

Oliver Fiedler  
fiedler@wochenblatt.net

**XXL-GRILLAUSSTELLUNG**  
**FACHBERATUNG VOM PROFI**  
**ÜBER 400 GRILLGERÄTE UND 1.500 ZUBEHÖR-ARTIKEL**

**SA./SO. 6. & 7. MAI 2017**  
**LEISTUNGSSCHAU SINGEN**  
**FOODTRUCK-AREA**  
**VOR DEM BBQ-HAUS!**

**BBQ HAUS**  
WWW.BBQ-HAUS.DE

**NIEDERLASSUNG SINGEN:**  
GEORG-FISCHER-STRASSE 17, D-78224 SINGEN  
**NIEDERLASSUNG JESTETTEN:**  
SCHAFFHAUSER STRASSE 41, D-79798 JESTETTEN

**SÜDDEUTSCHLANDS GRÖSSTES GRILLFACHGESCHÄFT**  
**JETZT 2X GANZ IN IHRER NÄHE!**

**LEISTUNGSSCHAU SINGEN**  
**06. - 07.05.2017 in ganz Singen**

**Auto & Lifestyle**

**Das erleben Sie in unserer Filiale**  
in der Georg Fischer Straße 19

- Probefahrten mit allen Ford Modellen
- Ausstellung aller Ford Modelle
- RC Mini Car Strecke für Klein und Groß
- American Style Verpflegung
- American Dream Bar
- Rockabilly Clothing
- Kinderunterhaltung
- Sonderpreise für ausgewählte Fahrzeuge
- Live Country Musik (Sonntag)
- uvm...

**Großes Ford Mustang Treffen**  
in unserer Filiale in der Georg Fischer Straße 19

mit Prämierungen  
• für den schönsten Mustang  
• und den Mustang mit der weitesten Anreise

**Melde Deinen Mustang jetzt an unter:**  
[s.ganter@ernst-koenig.de](mailto:s.ganter@ernst-koenig.de)

**Kraftstoffverbrauch Ford Mustang [technische Daten nach VO (EC) 715/2007] in l/100 km: innerorts: 20,1-10,1 ausserorts: 9,8-6,8 kombiniert 13,6-8,0 CO<sub>2</sub>-Emmissionen kombiniert; 306-179 g/km**

**ernst + könig**  
**Wir bewegen Baden**

Kommt vorbei und erlebt unsere Highlights!

Tel. 07731/ 99 99-0 • Georg-Fischer-Str. 19 • 78224 Singen  
[ernst-koenig.de](http://ernst-koenig.de)

## American Style bei Ernst + König Mustang-Treffen und Western-Country-Musik



Ernst + König veranstaltet während der Leistungsschau ein sehenswertes Ford-Mustang-Treffen. swb-Bild: Veranstalter

Mit 17 eigenen Filialen in Baden und 51 angegliederten Niederlassungen ist Ernst + König viertgrößter Fordhändler Deutschlands.

Bei der Singener Leistungsschau präsentiert sich Ernst + König sowohl am Samstag als auch Sonntag von 11 bis 16 Uhr ganz im American Style.

Wie der neue Filialleiter Rüdiger Boss erklärte, der seit 1.

April beim Fordhändler unterm Hohentwiel das Sagen hat, habe man sich bewusst für dieses Konzept entschieden und wolle mit einer Top-Veranstaltung den Gästen nachhaltig in Erinnerung bleiben.

40 bis 50 Mustangs haben sich für das Treffen bislang angemeldet, so Boss. Eine Spendenausfahrt ist sowohl am

Samstag und am Sonntag für 15 Uhr geplant.

Der Erlös und 20 Euro, die Ernst + König pro Probefahrt auch für eine bestimmte Zeit nach der Leistungsschau noch zusätzlich spendet, kommen der Aktion Drachenkinder zu Gute.

Eine American Dream Bar sorgt für die passenden Drinks, natürlich mit US-Fahnen dekoriert. Stilecht ist auch der Verkaufsstand mit Rockabilly Clothing.

Auch für Kinder ist Ernst + König am Leistungsschauwochenende ein wahres El Dorado. Mit Fingerfarben dürfen sie ein Auto bemalen und sich als Indianer verkleiden.

Für Klein und Groß gibt es auch wieder eine RC-Mini-Car Strecke.

Freuen dürfen sich auch Freunde von Western-Country-Musik. Am Sonntag spielt Axel Politz von 11 bis 16 Uhr auf.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net

Die Anschaffung einer Küche ist eine langfristige Investition. Gerade deshalb ist Geschäftsführer Franz Hilzinger stolz, dass die Mitarbeiter von Plana Küchenland mit einer Erfahrung von insgesamt 120 Jahren in ihrem Metier »Küche« aufwarten können. Um für den Kunden die optimale Küchenlösung nach persönlichen Wünschen zu gestalten, bietet dies der Singener Küchenbetrieb an der Georg-Fischer-Straße neben schickem Design und modernster Technik.

Traditionell bei der Leistungsschau wird Plana Küchenland einige dieser Techniken den Besuchern näher vorstellen. Neben der neuen Dampfgarer-Technik weist Hilzinger auf die Vorteile des Vakuumierens sowohl in geschmacklicher als auch praktischer Hinsicht hin. So wird etwa beim Marinieren das Fleisch komplett von der Marinade durchdrungen. Auch lassen sich mit der sogar in einer Küchenschublade untergebrachten Va-

kuumiertechne Lebensmittel kinderleicht wieder luftdicht verschließen und so deren Haltbarkeit verlängern.

Schwerpunkt bei der Ausstellung werden zwei neue Messe-Neuheiten in Schlammtönen sein, verspricht Hilzinger neue Akzente. Einen Blick sollten Kunden auch auf die ebenso pflegeleichten wie optisch ansprechenden Dekon-Tische aus einem Keramikverbundmaterial werfen. Das Schöne bei

Plana Küchenland während der Leistungsschau – es wird für die ganze Familie etwas geboten. Ein Profi-Barkeeper mixt erfrischende Cocktails – mit dem Coupon aus der Zeitung können WOCHENBLATT-Leser sogar einen Cocktail gratis probieren. Leckere frische Pizza und Flammkuchen vom Backstein zum reinschmecken, gibt es ebenfalls.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Franz Hilzinger und Reinhold Stemmer laden ins Plana Küchenland ein. swb-Bild: stm








Diese Anzeige mitbringen und beim Barkeeper einlösen und:

Wir geben Ihnen gratis 1 Cocktail aus!



# Stoßen Sie mit uns an!

Verkaufsoffener Sonntag am 07.05.2017 von 13-18 Uhr

-  AEG zeigt die neue Dampfgarer-Technik
-  Leckere Pizza und Flammkuchen vom Backstein – reinschmecken erlaubt
-  Vakuumieren in der Küche: praktisch und genussvoll
-  Erfrischende Cocktails bei PLANA: Ein Profi-Barkeeper zeigt seine Tricks
-  Wir geben Ihnen 1 Cocktail gratis aus: Nur Coupon auf dieser Anzeige einlösen

**PLANA**  
Küchenland

Sa., 6. Mai

zu den üblichen Öffnungszeiten

So., 7. Mai

verkaufsoffen von 13 Uhr bis 18 Uhr (Leistungsschau ab 10 Uhr)

- Anzeige -



Die Hip-Hop-Tanzgruppe Dynamite wird bei der Leistungsschau wieder ordentlich für Stimmung sorgen. Denn die jungen Damen sind fulminante Tänzerinnen. Auftritte stehen sowohl bei Südsterne Bolle als auch bei Maier's Dekoland auf dem Programm. swb-Bild: Veranstalter

## Mit Leidenschaft kochen

### Bei Reddy Küchen steht der Chef selbst am Herd

»Nur wer selbst leidenschaftlich kocht, weiß, worauf es ankommt«, ist das Credo von Michael Brier, Geschäftsführer von Reddy Küchen in Singen. Und er weiß wovon er spricht, denn jeden Mittag kocht er selbst, nicht zuhause, sondern im haus-eigenen Küchenstudio.

Für Michael Brier und sein Team von Reddy Küchen ist es deshalb eine Selbstverständlichkeit, dass die hochwertigen Küchen von Reddy auf die individuellen Bedürfnisse ihrer Kunden abgestimmt sind. Dies betrifft sowohl die hierfür jeweils nötigen technischen Geräte als auch die Küche selbst. Mittels 3-D-Kino wird die künftige Küche für den Kunden dabei hautnah vor dem Kauf erlebbar, indem er sich darin virtuell bewegen kann. Ob Entenbrust, Steak, Braten – damit jedes Gericht garantiert auch auf Profiniveau gelingt, erhält jeder Kunde, der während der »Auto & Lifestyle Singen« am Samstag und Sonntag eine Küche bei Reddy Küchen be-

stellt, den Gourmetsensor »Cucinale« gratis. »Zauberhaft gut kochen« kann mit dem Singener Küchenfachmarkt, für den sieben Hersteller Küchen produzieren

Europa betreiben: Für das exzellente Dienstleistungsangebot und die große Kundenfreundlichkeit wurde Reddy Küchen als Service-Champion in Gold sowie



Mit Leidenschaft kocht der Geschäftsführer von Reddy Küchen, Michael Brier (in der Mitte), flankiert von den Verkäufern Dirk Martens und Joachim Menrad. swb-Bild: stm

und der einen kompletten Imagewechsel vollzogen hat, nämlich nicht nur Geschäftsführer Michael Brier. Dies beweisen auch die Awards für Reddy Küchen, die 65 Filialen in ganz

mit dem F&C-AWARD GOLD 2015 für die hervorragende Beziehung zwischen Franchise-Geber und Franchise-Nehmer ausgezeichnet.

Stefan Mohr

mohr@wochenblatt.net

## Großer Flohmarkt zugunsten von Kindern

### Bei Widmann steht der gute Zweck im Vordergrund

Die Firma Widmann verzichtet in diesem Jahr zugunsten des guten Zwecks auf die Präsentation ihres Leistungsspektrums. Stattdessen veranstaltet der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« auf dem Firmengelände in der Freibühlstraße 13 einen großen Flohmarkt. »Wir müssen immer neue Möglichkeiten finden, Geld für den guten Zweck zu sammeln« erklärt der erste Vorsitzende des Vereins Rudolf Babeck. Der Flohmarkt, der erstmals an der Leistungsschau stattfindet, bietet dazu eine gute Möglichkeit.

Es werden über 1000 hochwertige Artikel angeboten. Die Beteiligten freuen sich auf großen Zulauf für den guten Zweck. Alle Interessierten sind eingeladen am Samstag zwischen 10 und 17 Uhr oder am Sonntag zwischen 11 und 17 Uhr vorbeizukommen. Bei schlechter Witterung findet der Markt in der Halle der Firma Widmann statt. Im ganzen Landkreis setzt sich der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« seit 2006 mit verschiedenen Projekten für das Wohl von Kindern ein. Meilensteine waren hierbei das

gesponserte Frühstück an Schulen, die Einrichtung einer Babyklappe sowie die Weihnachtsfreude auch in Familien mit wenig Geld. Jährlich unterstützt der Verein bedürftige Kinder mit 40- 50.000 Euro, und erhielt 2007 den 1. Preis von World Vision in der Kategorie Unternehmen bis 500 Mitarbeiter. Spenden-Konto: Volksbank Schwarzwald Baar Hegau IBAN: DE6269490000020202025 BIC: GENODE61VS1



Rudolf Babeck präsentiert eines der Highlights des Flohmarkts: Eine antike Karte aus einem Düsseldorfer Museum. Sie zeigt den Verlauf des Rheins mit dem Bodensee aus einer ungewöhnlichen Perspektive. swb-Bild: dh

Clever gespart!

DIE RICHTIGE WAHL: **REDDY® KÜCHEN**

**19%** MEHRWERTSTEUER GESCHENKT! Entspricht einem Nachlass von 15,966% auf unseren Verkaufspreis.

**0%** ANZAHLUNG 0% EFF. JAHRESZINS bei bis zu 36 MONATEN

Aktion gültig bis 06.2017

**REDDY® KÜCHEN**

REDDY Küchen & ElektroWelt

Georg-Fischer-Str. 21  
78224 Singen  
Telefon 07731 - 143221  
www.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES **REDDY®**

\*Induktionskochfeld zum Preis eines Glaskeramikkochfelds; gültig bei Neuaufttrag frei geplanter Einbauküche ab 5999 €.

## SONNENSCHUTZPROFI FEIERT JUBILÄUM KELLHOFER ERFÜLLT KUNDENWÜNSCHE

# EXPERTE SEIT 25 JAHREN

Angefangen hat Erhard Kellhofer sein Unternehmen 1992 zuhause. Schnell hat sich der Name



Wenn ein Fenster aus dem »Rahmen fällt« hat Erhard Kellhofer und sein Team auch eine Lösung parat.

Kellhofer in Singen und Umgebung als Experte für Sonnenschutz einen Namen gemacht. Nach einem halben Jahr hatte er sein Personal vervielfacht und bezog sein erstes Geschäft in der Inselstraße in Rielsingingen. Seit etwa 15 Jahren ist Kellhofer in der Singener Stockholzstraße beheimatet.

Jetzt feiert der Sonnenschutzprofi sein 25-jähriges Betriebsjubiläum. Die Kunden schätzen bei Kellhofer die fachliche persönliche Beratung der gut ausgebildeten Mitarbeiter sowie die wetterbeständigen Produkte mit langer Lebensdauer und die klare zeitnahe Abwicklung.

»Unsere Produkte sind auf die persönlichen Kundenwünsche maßgeschneidert und nicht von der Stange«, hebt Inhaber Kellhofer die besonderen Vorteile seines Unternehmens klar hervor. Neben Farben- und Modellvielfalt aus einem breitgefächerten, hochwertigen Produktprogramm namhafter Hersteller kann das entsprechende System individuell nach den persönlichen Wünschen und Vorstellungen des Kunden und der jeweiligen Begebenheit angepasst werden.

Als qualifizierter Fachbetrieb im Bundesverband »Rollladen und Sonnenschutz« können Kellhofer und seine 16 Mitarbeiter so ziemlich alles möglich machen, wenn es um optimale Innenbeschattungen und Überdachungslösungen geht. Fachkundig, technisch und kreativ sowie handwerklich perfekte Montage sind bei Kellhofer selbstverständlich garantiert. Reparaturen werden nur bei Fachmarkenware durchgeführt.

Von Anfang an war der Sonnenschutzprofi bei der Singener Leistungsschau mit dabei und wird seinen Gästen auch am verkaufsoffenen Sonntag die breite Produktvielfalt präsentieren. Gerade auch bei speziellen Wünschen, etwa wenn ein Fenster einmal »aus dem Rahmen fällt« oder das Haus »aus der Reihe tanzt«, lohnt sich ein Besuch bei Kellhofer. Denn das hochwertige Produktprogramm umfasst auch den Bereich Schrägrollladen, Schrägalousie, starres Lamellensystem und Textilverschattung. Selbstverständlich bietet Kellhofer auch Vordächer, Überdachungen,

Wintergärten und Carports in individueller Bauweise an. Unaufdringlich und zeitlos schön ist hierbei eine transparente Lösung aus Glas. Individuell lässt sich von Frühjahr bis in den milden Herbst die Freiluftzeit durch die eigene witterungsgeschützte Garten-Oase auf Balkon und Terrasse verlängern.

Wärmegedämmte Überdachungen, im Glasdach inkludierte Markissen, sowie sanftes LED-Licht lassen kaum Wünsche von Kunden unerfüllt und Kellhofers Glaskonstruktionen sind dabei wartungsarm und leicht zu pflegen.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Das Team der Singener Sonnenschutzprofis Kellhofer (v.l.): Dominik Rottinger, Jasmin Gaubatz, Inhaber Erhard Kellhofer und Anke Klaiber (es fehlt Jörg Adam).



**EHRET**

Sonnen- und Wetterschutz aus Aluminium

Klapp-, Schiebe- und Faltschiebeläden

- Dauerhaft und pflegeleicht
- Nie mehr streichen
- Über 100 Modelle
- Über 4000 Farben und Dekore

www.ehret.com

Ein Unternehmen der Schenker Storen Gruppe

## ERHARDT MARKISEN

WIR GRATULIEREN ZUM JUBILÄUM!

Novatop Q.bus®

Auf (in) den Sommer!  
Willkommen in Ihrem privaten Loungebereich



nova hüppe

Ihr nova hüppe-partner

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
E-Mail: kellhofer@t-online.de  
www.kellhofer.de

**ENTRE MATIC**  
25 Jahre Firma Kellhofer  
Wir wünschen weiterhin viel Erfolg!

**Normstahl Garagentore.**  
Die Tore mit dem +

- + KOMFORT
- + VIELFALT
- + SICHERHEIT
- + LEISTUNG

...weitere Informationen unter [www.normstahl.de](http://www.normstahl.de)

Entrematic Germany GmbH  
Am Saldenmoos 8  
85399 Hallbergmoos

**Reflexa**

Wir gratulieren **Kellhofer Sonnenschutz- und Rollladentechnik e.K.** zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg.

Wir gratulieren unserem Fachhändler

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

zum 25-jährigen Firmenjubiläum!

**drinkuth**  
FENSTER- UND HAUSTÜRSYSTEME  
Partner des Fachhandels

Wir gratulieren der Firma Kellhofer zum 25-jährigen Jubiläum.

[www.hoco-fenster.de](http://www.hoco-fenster.de)

**HOCO**  
Fenster und Haustüren.

**erwilo**  
MARKISEN FÜR MEHR LEBENSRAUM

powered by **KADECO**

**Freistehende Markisen**

Das textile Terrassendach Typ 615 ist optisch ansprechend und besonders stabil. Es dient sowohl als Sonnenschutz und mit wasserabweisenden Tüchern auch als Wetterschutz.

Wir montieren jedes Produkt exakt auf Maß aus deutscher Qualitätsfertigung

www.erwilo.de

Aus dem Herzen der Region

Natürlich regional!

**RANDEGGER**  
Mineralwasser.de

**Isotonischer Sportiv Drink**

Der Durstlöcher mit wertvollen Vitaminen und Mineralien.

Nur 17 kcal je 100 ml

Wetterschutz für Terrasse und Balkon  
Lamellendächer, Terrassenüberdachungen, u.v.m.

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster  
Stockholzstraße 11 · 78224 Singen  
Tel.: 0 77 31-79 95 30 · Fax 0 77 31-799 53 22

Sa., 6. Mai

zu den üblichen Öffnungszeiten

So., 7. Mai

verkaufsoffen von 13 Uhr bis 18 Uhr (Leistungsschau ab 10 Uhr)



LEISTUNGSSCHAU SINGEN

Eine Initiative von: SINGEN aktiv: iG SingenSüd

- 23 -

- Anzeige -



Der Truck-Service der Firma Dargel hatte Transporter und Baufahrzeuge bei der letzten Leistungsschau 2015 ausgestellt.

## Nutzfahrzeuge Dargel in Hochform Tage der offenen Türe am Samstag und Sonntag

Auch die Firma Dargel ist an der Leistungsschau wieder mit von der Partie. Schon am Samstag kann man sich von 10 bis 17 Uhr direkt vor Ort in der Werner-von-Siemensstraße 2 über das Leistungsportfolio der Werkstatt des Truck Service in-

formieren. Selbstverständlich gehört auch dieses Jahr wieder die Nutzfahrzeug-Ausstellung am Samstag und am Sonntag dazu. Die Besucher können die aktuellen LKW-Modelle der Firma DAF sowie verschiedene Iveco

Transporter besichtigen. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Neben Fleischkäsebrötchen und Getränken wird auch Kaffee und Kuchen angeboten.

Oliver Fiedler  
fiedler@wochenblatt.net

## Auf der Terrasse wohlfühlen Dank HolzLand Renner

Was gibt es Schöneres, als auf der eigenen Terrasse, Balkon oder im Wintergarten zu entspannen. Von Frühjahr bis Herbst lässt es sich hier wohlfühlen, sodass sich auch eine Investition in langlebige hohe Qualität lohnt: Und HolzLand Renner ist seit 1925 am Standort Singen und seit 1970 »Am Gaisrain« die Adresse unterm Hohentwiel für eine breite Produkt- und Markenvielfalt: Böden aus Parkett, Vinyl, Laminat und Kork. Bauelemente wie Türen, Glaselemente bequeme und hochwertige Holzprodukte wie etwa Gartenmöbel oder Terrassendielen. Als einer der führenden Holzfachhandel am Bodensee begeistert der Fachmarkt seine Kunden mit toller Qualität und einer riesigen Auswahl. Insbesondere durch die fachliche Beratung bei HolzLand Renner können dabei nahezu alle Produkte auf die individuellen Bedürfnisse der Kunden sowohl bei Größe als auch Farbe angepasst werden. Ein Besuch während der Lei-

stungsschau lohnt sich ganz gewiss. Ebenso hochwertig wie langlebig sind beispielsweise Terrassendielen, die dieser so einen natürlichen Charme verleihen. Zur Auswahl stehen dabei etwa Douglasie oder Thermohölzer. Diese haben durch eine thermische Behandlung sogar bessere Eigenschaften als tropische Hölzer. Eine Alternative sind WPC-Dielen mit einem Holzgemisch oder BPC-Dielen mit Bambus, die beide durch leichte Pflege punkten. Ein sehenswertes Sortiment bietet HolzLand Renner

bei Gartenmöbeln. Ob Geflechtmöbel oder Möbel aus Textilien – beim Singener Fachmarkt finden Kunden bestimmt das Passende. Gestellfarbe und Tischgrößen sind wählbar, selbst die Tischplatte, ob aus Recycling-Teak, Granit oder Keramik, kann individuell ausgesucht werden. Langlebiger Wert ist hierbei ebenso selbstverständlich wie leichte Pflege. Individuelle Größen und Farben gibt es natürlich auch beim passenden Sonnenschutz.

Stefan Mohr  
mohr@wochenblatt.net



Ein Hingucker für jede Terrasse. Ein hochwertiges Sortiment gibt es bei HolzLand Renner.

DAS DÜRFEN SIE NICHT VERPASSEN...



## TRUCK-SERVICE-SINGEN GmbH

Wir sind autorisierter Servicepartner der DAF Nutzfahrzeuge und IVECO Transporter und sichern Ihnen damit beste Qualität und hohe Standards für Ihr Fahrzeug.

Werner-von-Siemens-Str. 2, 78224 Singen  
Tel: 07731 59 18 99 0  
info@nfzdargel.de  
www.truck-service-singen.de

Besuchen Sie uns bei der  
Leistungsschau Singen am 06./07.05.

Das erwartet Sie:

- Vorstellung neue DAF LKW Palette Euro6 von 7,5 t – 40 t mit verschiedenen Aufbau Lösungen für Bau, Entsorgung, Verteilerverkehr und Fernverkehr
- Vorstellung neuer Iveco Daily Transporter mit verschiedenen Aufbau Lösungen
- Vorstellung Leistungsportfolio Werkstatt / Fahrzeugbau
- Bewirtung / Kaffee Kuchen

Unser Partner:



Riess Truck GmbH  
Autorisierter DAF Verkauf und Service

Albring 19, 78658 Zimmern ob Rottweil  
Tel: 0741 174 30 30  
truck-center@riess-gruppe.de  
www.riess-daf.de

**SINGEN**  
**SONNTAG 7 MAI**

**MÖBEL AS**  
DIE PREISWERTEN MÖBELMÄRKTE!

geöffnet von 13.00 bis 18.00 Uhr!

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**

Bild, ca. 50x100 cm. 372034-00

**14,90** je

versch. Motive

**KAFFEEBECHER**  
CA. 330ML  
251404-00

**1,29€**

**299,-**

B. ca. 133 cm  
310197-00

**COOLER CINEMA 2-SITZER**

**Cinema 2-Sitzer**, Kunstleder schwarz, Verstellung durch Körperdruck, B/H/T ca. 133x103x86-165 cm. 310197-00

**INKLUSIVE RELAXFUNKTION**

**INKLUSIVE 2 CUPHOLDER**

**INKLUSIVE STAURAUHM IN DER MITTELARLEHNE**

**INKLUSIVE PRAKTISCHE SEITENTASCHE**

**78224 Singen** | unter den Tannen 7 | 07731 / 87280 | [www.moebel-as.de](http://www.moebel-as.de)

Möbel AS Handels GmbH Sitz der Gesellschaft: Gewerbestrasse 3, 74834 Elztal/Rittersbach Handelsregister: Mannheim HRB 441259

## BMW i Days an der Singener Leistungsschau Die Auer Gruppe präsentiert top-aktuelle Elektrofahrzeuge

Im Sommer 2014 hat die Auer Gruppe ihren neuen Singener Stützpunkt in der Freibühlstraße 1 eröffnet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter können zu recht stolz darauf sein, dass sie dadurch nun an ihrem Standort auf dem neuesten technischen Stand sind. Wie gut nach dem Umzug alles angelaufen ist, zeigt sich schon allein dadurch, dass nach nur knapp drei Jahren eine erste Erweiterung notwendig geworden ist. Momentan wird das Räderlager, in dem Kunden ihre nicht benötigten Sommer- bzw. Winterreifen einlagern können, erweitert. Dadurch werden auch zwei neue Arbeitsplätze geschaffen. Nicht nur an der Leistungsschau ist man bei der Auer Gruppe aktiv. Auch über das Jahr verteilt werden immer wieder attraktive Sonderaktionen angeboten. Beispielsweise eine Fahrzeug-



Das Auer Team zeichnet sich nicht nur durch starken Service und ständige Weiterbildung, sondern auch durch den Zusammenhalt untereinander aus. swb-Bild: dh

entsalzung nach den Wintermonaten, damit dem Rost keine Chance geboten wird. Bei der Leistungsschau am Sonntag, 7. Mai wird der Fokus auf dem sehr aktuellen Thema Elektromobilität liegen. Mit dieser Schwerpunktsetzung, kann die Auer Gruppe glänzen. Schließlich ist BMW der größte deutsche Hersteller von Elek-

tro- und Plug-In Hybridfahrzeugen. Weltweit belegt der Hersteller Platz drei in dieser Sparte. Als Highlight werden am Sonntag die BMW Modelle i8 und i3 sowie topaktuelle Hybridfahrzeuge zu bestaunen sein. Alle Automobilbegeisterten können sich in einem Infopool über die topmoderne Technik der ausgestellten Fahr-

zeuge informieren. Wer es gar nicht erwarten kann die neuen Flaggschiffe aus der BMW-Flotte zu bewundern, hat dazu sogar schon am Samstag Gelegenheit. Am Leistungsschau-Sonntag wird bei der Auer-Gruppe ein abwechslungsreiches, familienfreundliches Programm angeboten. Es wird Vorführungen der Zumba Crew und der

Hegau Jumpers des SV Hilzingen, der Hundesportfreunde Hegau und der Wing-Tsun Kung-Fu Akademie Singen geben. »Ein absolutes Highlight in unserem Unterhaltungsprogramm, auf das wir uns schon selbst riesig freuen, wird auf jeden Fall der Auftritt der Hans Wöhrle Band«, betonte Werner Laute von der Auer Gruppe im

Interview mit dem WOCHENBLATT. Mit dieser Kultband aus dem Hegau wird gute Unterhaltung sicherlich garantiert sein. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Die Bewirtung übernimmt der Narrenverein Schlatter Breame. Sein Fahrkönnen kann man unter realistischen Bedingungen in einem eigens aufgestellten Fahrsimulator unter Beweis stellen.

Die dreißig Mitarbeiter des Auer Teams in Singen sind dabei auf jedes Wetter vorbereitet und freuen sich auf viele Besucher. Die Auer-Gruppe ist ständig im Wachstum. Nicht nur durch Aus- und Neubau von Filialen, sondern auch was die Erweiterung der Produktpalette anbelangt. Nicht zuletzt deshalb passt das Unternehmen gut zur Leistungsschau.

Dominique Hahn  
hahn@wochenblatt.net



Elektromobilität ist ein topaktuelles Thema. An der Leistungsschau wird bei der Auer Gruppe auch das Flaggschiff der Elektroflotte aus dem Hause BMW zu bestaunen sein, der i8. swb-Bild: BMW Auer.



**AUER GRUPPE BMW i Days**  
**Sa. 06. - So. 07. Mai 2017**



BMW i CARS	BEWIRTUNG Narrenverein Schlatter Breame	KTM MOTORRÄDER
HANS WÖHRLE BAND	HUNDESPORTFREUNDE HSF Hegau	uvm.
HEGAU JUMPERS SV Hilzingen	KUNG FU AUFTRITT	
ZUMBA CREW SV Hilzingen		

Verkaufsoffen auch in der City  
**Sonntag, 7. Mai 2017**  
 von 13 Uhr bis 18 Uhr

- Anzeige -

## Tag der offenen Tür beim Wertstoffhof



Die Geschäftsbereichsleiterin Abfallwirtschaft, Heidi Urbatsch (2. v. l.) lädt gemeinsam mit den Mitarbeitern des neuen Wertstoffhofs zum Tag der offenen Tür (v. l.): Roland Seidel, Hakan Tongul und Pascal Casagrande. swb-Bild: stm

Wöchentlich hat der neue kundenfreundliche Wertstoffhof in Singen insgesamt 24 Stunden geöffnet. Am Leistungsschau-Sonntag, 7. Mai ist natürlich kein regulärer Betrieb möglich – es können also keine Abfälle abgegeben werden. Doch von 13 – 18 Uhr findet der Tag der offenen Tür am Gaisenrain 12 statt.

Vier Wochen nach der Einweihung der »attraktiven Müllentsorgung« nach holländischem Vorbild werden Informations-

stände über den Singener Wertstoffhof und die Abfallentsorgung informieren. Wer den neuen Standort noch nicht begutachtet hat, bekommt natürlich an diesem Tag die Möglichkeit, sich das Konzept mit der langgezogenen Rampe, die dem Kunden einen ebenerdigen Abwurf ermöglicht, genau zu begutachten. Bei der Leistungsschau wird zudem für die Kleinen und Großen einiges geboten: Von Hüpfburg und einer Kinder-Malecke bis zu einer Fahrzeugausstellung. Für Essen und Trinken ist natürlich auch gesorgt! Jährlich nutzen laut Angaben der Singener Stadtwerke 42.000 Besucher den Wertstoffhof.

Abgegeben wurden unter anderem 500 Tonnen Sperrmüll, 86 Tonnen Holz, 168 Tonnen Papier und Kartonagen, 638 Tonnen Grünschnitt und vieles mehr.

Stefan Mohr  
 mohr@wochenblatt.net

**Handelsagentur thomas rosenstiel**  
 SERVICE-BAU-TECHNIK  
 PFT PREMIUM PARTNER

Ihr Spezialist in Sachen:

Verputzmaschinen	Hochdruckreiniger
Kompressoren	Schneidgeräte
Förderanlagen	Airlessgeräte
Mischer	Klebe-/Abdeckmaterial
Schleifgeräte	Mörtel-, HD- u. Luftschläuche
Zubehör/Werkzeuge	Reparaturen

**Anhängerpark SINGEN**  
 MIETEN-KAUFEN-SERVICE  
 HUMBAUR EXKLUSIV PARTNER

**HUMBAUR**

**Anhängerpark Singen GmbH**  
 Gaisenrain 5 · 78224 Singen  
 Tel: 07731/8351346 · Fax: 07731/8351345  
 info@anhaengerpark-singen.de

# DER NEUE SINGENER WERTSTOFFHOF

## Gaisenrain 12



Herzlich willkommen  
 am 7. Mai 2017  
 zum »Tag der offenen Tür«  
 im Rahmen der Singener  
 Leistungsschau!

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag 10 – 14 Uhr  
 Mittwoch 12 – 18 Uhr  
 Donnerstag 12 – 18 Uhr  
 Freitag 10 – 14 Uhr  
 Samstag 10 – 14 Uhr

Informationen erhalten Sie auch bei den Stadtwerken im Büro Grubwaldstraße 1 unter Tel. 07731 / 85-425, vormittags 8.30 Uhr - 12 Uhr oder unter [www.stadtwerke-singen.de](http://www.stadtwerke-singen.de).

Besuchen Sie uns am Sonntag, dem 7. Mai von 13 – 18 Uhr beim »Tag der offenen Tür«\*.

Für die Kleinen und die Großen wird einiges geboten: Hüpfburg, Kindermalecke, Fahrzeugausstellung, Informationsstände und für Essen und Trinken ist auch gesorgt!

\*An diesem Tag ist kein regulärer Betrieb; es werden keine Wertstoffe oder Abfälle angenommen!

**SINGEN**  
 Stadtwerke

Wir schenken Ihnen am 6. & 7. Mai  
**19 % MwSt\***  
 Beste Preise für tolle Ideen – nicht verpassen!

Verkaufsoffener  
**SONNTAG**  
 am 7. Mai  
 von 13.00 Uhr  
 bis 18.00 Uhr



**TERRASSENDIELEN**  
 Wählen Sie aus über 50 Mustern



**SICHTSCHUTZZÄUNE**  
 Über 50 Designs stehen zur Auswahl



**BÖDEN**  
 450 Oberflächen für jeden Stil



**KINDERSPIELGERÄTE**  
 Entdecken Sie Schaukel, Spieltürme u.v.m.

Böden \ Türen \ Terrassendielen \ Gartenmöbel \ Sichtschutzzäune \ Spielgeräte \ Gartenhäuser \ Carports

D-78224 Singen  
 Gaisenrain 7  
 Tel. 07731/9961-0  
 info@holzlandrenner.de

Direkt bei Möbel Braun!

**Öffnungszeiten**  
 Mo - Fr 09.00 – 18.30 Uhr  
 Sa 09.00 – 14.00 Uhr

\*MwSt.-Aktion ausschließlich für Lagerware bei Kauf und Zahlung am 6. und 7.5. solange Vorrat reicht. Ausgenommen sind Sonderbestellungen, Serviceleistungen, Mieten, Prospekt- und in der Ausstellung gekennzeichnete Markenware sowie bereits reduzierte Artikel. Nicht mit weiteren Rabatten, Skonti, laufenden Aufträgen etc. kombinierbar!  
 „MwSt. geschenkt“ = Renner-Verkaufspreis abzgl. 15,97% Rabatt = Lagerware-Aktionspreis

[www.holzlandrenner.de](http://www.holzlandrenner.de)

**HolzLand**  
**RENNER**



Winter ade, Frühling juchhe! Frische Farben gibt es am Leistungsschau-Sonntag am 7. Mai von 13 Uhr bis 18 Uhr bei Betten Diehl zu entdecken. »Die Kunden können sich auf eine farbenfrohe Frühjahrskollektion freuen«, betont Inhaber Werner Jäger. Ein farbenfroher Hingucker sind etwa die hochwertigen Designs von Bassetti, die Jäger in seinem breitgefächerten Sortiment hat.

swb-Bild:rab



Damit könnte man fast fliegen in diesem Sommer. Und das liegt schon am Namen. Denn das britische Label »Fly« hat für diesen Sommer ungemein cool-lässige Schuhe in seiner Kollektion, die wahrscheinlich zum Top-Seller werden dürften, denn schon jetzt, bei eher gefühltem Winter, hat die neue Kollektion für Frühjahr und Sommer schon viele Freundinnen gefunden, ist aus dem Schuhhaus Läufer in der Scheffelstraße zu erfahren, das natürlich beim verkaufsoffenen Sonntag der IG Süd in der Innenstadt Flagge zeigt. In dem Schuhhaus haben die verkaufsoffenen Sonntage längst Kultcharakter.

swb-Bild: of

**Karten und INFO:**

**Singener Frühlingfest**  
Da juckt mir die Lederhosen...  
unterm Hohentwiel

www.singener-fruehlingsfest.de  
& Singener Wochenblatt

**28.04. - 06.05.2017**

**2. SINGENER FRÜHLINGSFEST**  
im Festzelt auf der Offwiese

Chris Metzger  
Freibier  
Fäaschbänkler  
Froschenkapelle  
Uwe Sauter & D. Böhms  
Radio 90er PARTY  
Mit Karte für die Mr. President

## Warm-up-Party und Gewinnspiel Tolle Mitmachmöglichkeiten bei der Leistungsschau

Die Singener Leistungsschau »Auto & Lifestyle« hält neben der vielfältigen Angebotspalette der teilnehmenden Unternehmen 2017 zwei besondere Schmankerl für die Besucher bereit. Auftakt ist die erstmals veranstaltete Warm-up-Party am Freitag, 5. Mai, auf die sich der Vorsitzende der IG Singen Süd Dirk Oehle schon jetzt mächtig freut. Über 300 Karten bei der 90er-Jahre-Party mit Stargast »Mr. President« im Zelt des Frühlingfestes haben sich schon teilnehmende Unternehmen und ihre Mitarbeiter gesichert. Auf der Offwiese ist am vorletzten Tag des 2. Singener Frühlingfestes sicherlich für beste Unterhaltung gesorgt. Denn Lazy Dee wird sicherlich auch Hitgiganten wie »Coco Jamboo« und viele mehr zum Besten geben.

Sputen sollten sich all jene, die beim Leistungsschau-Gewinnspiel richtig absahnen wollen. Denn nur bis Sonntagnacht, 7. Mai, ist die Teilnahme möglich. Und das Beste – das Mitmachen ist für jeden kinderleicht. Einfach den Leistungsschau-Aufkleber von der Trägerfolie



Die Warm-up-Party zur Leistungsschau mit »LayZee fka Mr. President« steigt am Freitagabend im Zelt des Frühlingfestes.

swb-Bild: Veranstalter

lösen und auf Ihr Auto kleben. Anschließend noch ein Selfie mit Auto und dem Aufkleber machen und das Foto per Feedbackformular [www.wochenblatt.net/leistungsschau](http://www.wochenblatt.net/leistungsschau) senden. Erhältlich ist der Aufkleber kostenlos bei allen teil-

nehmenden Unternehmen in Singens Süden und beim Singener Wochenblatt. Der erste Preis ist ein neues iPad air2, das der Elektrofachmarkt HEM gestiftet hat. Die nächsten glücklichen Gewinner können sich über einen Hotel-

Gutschein von Südster-Bölle beziehungsweise einen Weber Gasgrill mit Zubehör von Möbel Braun freuen.

Und weitere tolle Gewinne warten auf die Teilnehmer beim Leistungsschau-Gewinnspiel: Ein Einkaufsgutschein von Bauhaus, ein Ford-Mustang-Wochenende von Ernst+König, eine Autoaufbereitung im Wert von 150 Euro von Ernst+König, zwei Karten für »Die fantastischen Vier«, fünf Einkaufsgutscheine im Wert von 100 Euro von Maier's Dekoland, zweimal eine Gold-Mitgliedschaft beim Fitnessstudio MOVE sowie zweimal eine Zehnerkarte für die Sauna (MOVE), ein Wochenende VW-Beetle Cabrio fahren vom Volkswagen-Zentrum, einmal vier Karten für »Glasperlenspiel«/ »Max Giesinger« auf dem Hohentwiel (Thüga), zwei Karten für Anastacia auf dem Hohentwiel (Singener Wochenblatt und Koko), zweimal zwei Karten für »Atze Schröder« (Singener Wochenblatt und Koko) und sechs Karten für den Europapark in Rust. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

## Unsere Zielmarke war die Innenstadt »Pssst«-Bettenhaus eröffnet am Sonntag im Brödlereck

Am verkaufsoffenen Sonntag, 7. Mai, kann in der Singener Innenstadt die Eröffnung des »Pssst«-Bettenhauses gefeiert werden. Denn das seit 2008 in Singen ansässige Unternehmen hat seinen Standort in Richtung Innenstadt verlegt, und das gleich an der Ecke Ekkehard-/Scheffelstraße im »Brö-

ler Eck« sozusagen in die erste Reihe.

»Wir haben in unserem bisherigen Standort an der Georg-Fischer-Straße in der Südstadt zwar etwas mehr Fläche zur Verfügung gehabt, aber eigent-

lich eher weniger Laufkundschaft«, sagt die Filialleiterin Jutta Roth, die von Anfang an den Standort Singen mit entwickelte. »Wir waren schon länger auf der Suche nach einem

Standort in der Singener Innenstadt und sind nun froh, diese neuen Räume gefunden zu haben, die sogar noch kurzfristig zur Verfügung standen«, freut sie sich. Seit einigen Wochen ist das Unternehmen um-



Die Singener Innenstadt war das Ziel für das »Pssst-Bettenhaus«. Nach neun Jahren im Singener Süden kann es nun in der Singener Innenstadt an der Ecke Ekkehard-/Scheffelstraße am verkaufsoffenen Sonntag eröffnen.

swb-Bild: of

lich eher weniger Laufkundschaft«, sagt die Filialleiterin Jutta Roth, die von Anfang an den Standort Singen mit entwickelte. »Wir waren schon länger auf der Suche nach einem

gezogen und spürt schon die Vorzüge der neuen Lage. In dem Geschäft kann das Bettenhaus das komplette Sortiment an Betten, Matratzen, Bettwäsche und die entsprechenden

»Wir freuen uns auf viele Besucher zu unserer Eröffnung am verkaufsoffenen Sonntag«, lädt Jutta Roth ein.

Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

**DIE KOLA AUS DER HEIMAT**

**Bräu & Co.**

**kola**  
Koffeinhaltiges Erfrischungsgetränk

- Anzeige -

- Anzeige -

## Fitness-Tipps von Intersport Schweizer Regenerationsbekleidung und Aktiv-Coach



Inhaber Otto Schweizer gibt spannende Fitness-Tipps.

swb-Bild: stm/Archiv

Bereits seit 1959 lautet das Motto von Intersport Schweizer »aus Liebe zum Sport«. In der Erzbergerstraße erwartet die Kunden bei der Leistungsschau ein vielfältiges Repertoire an hochwertigen Sport-Markenprodukten.

Ob im Outdoorbereich, für den Winter- oder Laufsport und

viele Sportarten mehr, bietet das Team um Otto Schweizer ein umfassendes Angebot, das zur Leistungsschau mit verkaufsoffenem Sonntag auch in der Innenstadt mit Sonderrabatten lockt.

Ein Tipp: gerade in den Sommermonaten macht es Spaß, entspannt einen Skischuh anzuprobieren und diesen bei Intersport Schweizer perfekt angepasst zu bekommen.

Ausprobieren sollten Besucher auch einmal Regenerationsbekleidung. Wie Otto Schweizer erklärt, gibt es schon Tücher für den kleinen Geldbeutel. Denn was Schweizer erklärt, klingt auf den ersten Blick zu schön, um wahr zu sein. Mit der Regenerationskleidung – einem speziellen Schlafanzug – wachen die Benutzer fitter am Morgen wieder auf. Dabei wird durch eine spezielle Platin-Mineral-Faser in der Schlafkleidung über Hautrezeptoren der

Ruhenerve im Körper stimuliert und damit die Qualität des Schlafes deutlich verbessert.

Ein weiteres probates Mittel um die allgemeine Fitness zu testen und zu verbessern, ist der Aktiv-Coach bei Intersport Schweizer.

Anhand eines speziellen Fitness-Tests im Ruhezustand und unter Belastung kann dieser nicht nur die Fitness messbar machen. Hierdurch sind sogar das biologische Alter und auch Stressfaktoren messbar.

Im Anschluss folgt eine Anleitung für eine empfehlenswerte Weiterentwicklung. Denn wie Otto Schweizer betont, kann weniger manchmal mehr sein. Der Aktiv-Coach ist nach verfügbarer Terminvereinbarung buchbar. Beim Coaching für Halbmarathons bei Intersport Schweizer ist der Aktiv-Coach nötig.

Stefan Mohr

mohr@wochenblatt.net



Hoffentlich spielt das Wetter bei der Leistungsschau mit, sodass die Besucher auch durch die Singener Innenstadt mit ihren tollen Geschäften flanieren können.

swb-Bild: of/Archiv

## Von Hasselblad bis Phantom-Drohne Foto Wöhrstein bietet vielfältiges Spektrum



Thomas Wöhrstein mit dem neuesten Hasselblad-Fotoapparat neben der Profi-Drohne »Phantom 4«.

swb-Bild: stm

Foto Wöhrstein zeigt seit Jahren vorbildhaft, dass ein florierendes Unternehmen gerade im Technikbereich mit den rasanten Entwicklungen Schritt halten muss. Hiervon sollten sich die Besucher der Leistungsschau auf jeden Fall ein Bild machen.

Denn die Fotoprofis zwischen Schwarzwald und Bodensee bieten weit mehr als die aktuellen Fototrends. Von der Edelmarke Hasselblad über die 360-Grad-Kameras von Ricoh oder der Möglichkeit, analoge Objektive von Leica mit Autofokus zu betreiben, kann das Team um Reiner und Thomas Wöhrstein interessierte Besucher informieren. Zudem singt Hubertus von Garnier beim verkaufsoffenen Sonntag unterm Roten Schirm bei Wöhrstein in

der August-Ruf-Straße in Singen. Voll im Trend liegen auch die analogen Kameras von Fuji, die wie früher eine Polaroidkamera direkt Fotos mit chemischer Qualität ausgeben. Für Hochzeiten oder Familienevents lassen sich diese Kameras sogar bei Wöhrstein ausleihen. Neue Minidrucker können dank Akku und W-lan auch vom Handy oder W-lan-fähigen Fotoapparat Bilder ausdrucken. Seit 2017 ist Foto Wöhrstein zudem Stützpunktpartner von DJI – dem Marktführer für benutzerfreundliche Drohnen- und Luftbildsysteme. Der Einsatzbereich reicht von Selfie-Drohnen, die mittels Handy ansteuerbar sind, bis zur Phantom 4.

Doch auch schon für 800 bis 2.000 Euro finden etwa Immo-

bilienmakler, Landwirte, Dachdecker Drohnen, die ihnen bei ihrer Arbeit durch Bildmaterial aus luftigen Höhen hilfreich sein können. Im Sinne seiner Kunden bietet Foto Wöhrstein hierzu Schulungen an. Auch Überwachungskameras etwa für den Garten, wie die Minox DTC, gibt es bei Foto Wöhrstein. Mit Bewegungssensoren und einem Ultrarotlichtverstärker brauchen sie keinen Blitz mehr.

Da das Smartphone für viele der erste Fotoapparat ist, bietet Foto Wöhrstein zudem verschiedene Modelle zum Verkauf oder mit Vertrag an. Dabei ist der Tarif dank eines Fachhandelsmodells mehr als konkurrenzfähig.

Stefan Mohr

mohr@wochenblatt.net

KOS KENNEL UND SCHMENGER
AIRSTEP
LLOYD Clarks
GEOX ATMET
PETER KAISER
BULL BOXER
MDUS VAGABOND

WIR LADEN SIE EIN, DIE  
**NEUE SOMMERKOLLEKTION**  
 UNSERER GROSSEN MARKEN  
 ZU ENTDECKEN.

**SAISONSTART**

VERKAUFSOFFENER  
**SONNTAG**  
 7. MAI 2017

Scheffelstraße 35 | 78224 Singen  
 MO – FR 9.00 bis 19.00 Uhr | SA 9.00 bis 18.00 Uhr

[www.facebook.com/schuhhaus-laeufer](http://www.facebook.com/schuhhaus-laeufer)  
[www.schuhhaus-laeufer.de](http://www.schuhhaus-laeufer.de)

**Läufer**  
 schuhhaus...

**Qualität Service Beratung**

**Die Experten für gesunden Schlaf**

- Matratzen
- Kopfkissen
- Stickservice
- Lattenroste
- Bettwäsche
- Bettenreinigung
- Zudecken
- Frottierwaren
- Bettgestelle





**betten diehl**

**Betten Diehl**

Scheffelstraße 31 – Fußgängerzone  
 78224 Singen  
 Tel. 07731 / 6 25 59  
[www.betten-diehl.de](http://www.betten-diehl.de)

*Bei uns liegen  
 Sie richtig!*

MEHR ALS  
**50**  
JAHRE  
RINGFOTO  
WIR  
GEHÖREN  
DAZU!

Perfekt für meinen  
**URLAUB**

**SONY DSC-HX90V**

SPECIAL EDITION  
Inkl. Peter Hadley 16 GB Speicherkarte  
und Zweitakku

- Zeiss Objektiv mit 30fach opt. Zoom
- Pop-up OLED Sucher
- Integriertes GPS-Modul
- 180° klappbares 7,5 cm 3" Display



**399.-**  
JUBEL-PREIS

Inklusive  
16 GB Speicherkarte  
und Zweitakku von  
Peter Hadley

\* Unverbindliche RINGFOTO Preisempfehlung

AM VERKAUFSOFFENEN SONNTAG  
UNTERM ROTEN SCHIRM  
BEI WÖHRSTEIN:  
von ca. 13.30 - 15.30 Uhr,  
Exklusive Songs mit  
Hubertus von Garnier

FOTO **Wöhrstein** SINGEN CITY  
AUGUST-RUF-STR. 24  
78224 SINGEN

» **PSSST** «<sup>®</sup>

**BETTENHAUS**

**Neueröffnung**

Matratzen Lattenroste Holzbetten Boxspringbetten Frottee  
Kissen Zudecken Bettwäsche Kuscheldecken Wasserbetten



Beispielabbildung

**Boxspringbetten**  
große Auswahl verschiedener  
Modelle, Kopfteile, Stoffe,  
sämtliche Größen, für jeden  
Schlaftyp etwas dabei.

Jetzt neu!  
mit unserem Boxspringbetten-Konfigurator  
das Bett zusammenstellen u. gleich ansehen!

**7-Zonen Kaltschaummatratze**  
offenporiger Kaltschaum RG50,  
punktelastischer Liegekomfort,  
Schulter-, Taillen- und Beckenbereich,  
dauerhafte Elastizität  
90/200, 100/200 cm  
statt 399,-

jetzt  
nur **299,-**

**Leichte Daunen-Kassettendecke**

5x7 Karos, 520 g 100% weiße europäische Daunen  
Klasse 1, feine Makoeinschüttele 100% Baumwolle  
135/200 cm statt 249,- €  
auch in Übergrößen erhältlich

jetzt  
nur **149,-**

Besuchen Sie uns in unserem neuen Laden!

Ihr Spezialist für guten Schlaf!



Scheffelstrasse

**3-Kammer-Kopfkissen**  
festes Innenkissen mit Feder,  
außen Daune  
80/80 cm statt 99,- € nur 49,-

jetzt  
nur **29,-**

**Frottee Handtücher**  
flauschige Qualität 50/100 cm

nur **7,95**

Gut beraten - besser schlafen

**PSSST BETTENHAUS SINGEN**

Scheffelstr. 30/Ekkehardstrasse - T. (07731) 149624

**SPORTSCHUHMARKT**

bis zu **70% REDUZIERT!**



Shoes.



RUNNING.



Sport.



VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG, 07. MAI 2017  
13-18 Uhr

**INTERSPORT  
SCHWEIZER**

Sporthaus Schweizer GmbH,  
78224 Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 07731/64250  
Fax. 07731/67441, info@intersport-schweizer.de  
www.intersport-schweizer.de

**Aus Liebe zum Sport**